



قلمت بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 31 BILANGAN 50

RABU 10 DISEMBER, 1986.

رابو 7 ربيع الاخير 1407

PERCUMA

Saham ditingkatkan kepada 50 peratus

Kapal Pengangkut LNG guna nama ikan tempatan

LUMUT. — Tujuh buah kapal pengangkutan LNG Brunei Sendirian Berhad kini menggunakan nama ikan-ikan tempatan.

Kapal-kapal tersebut telah pun diberikan nama-nama yang baru, masing-masing sekarang dikenali dengan nama Bebatik (menggantikan nama Gadinia), Bekalang (Gadila), Bekulan (Gari), Belais (Gastrana), Belanak (Gouldia), Bilis (Geomitra) dan Bubuk (Genota). Nama-nama baru ini mencerminkan hubungannya dengan negara kita.

Ketujuh-tujuh buah kapal yang dibeli daripada Shell Tankers (UK) Limited itu adalah masing-masing mempunyai muatan 75,000 meter padu dan digunakan untuk mengangkut gas cecair asli dari Negara Brunei Darussalam ke Jepun.

Lihat muka 9

LUMUT — Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah meningkatkan sahamnya daripada 33⅓ peratus kepada 50 peratus di dalam Syarikat Loji Gas Cecair Asli Brunei di sini.

Kerajaan Brunei dan Shell masing-masing mempunyai 50 peratus saham dalam syarikat yang baru ditubuhkan iaitu Brunei Shell Tankers Sendirian Berhad. Sementara itu saham syarikat-syarikat swasta masing-masing telah dikurangkan kepada 25 peratus.

Kerajaan telah memperolehi daripada Shell dan Mitsubishi, saham-saham di dalam syarikat-syarikat LNG Brunei Sendirian Berhad dan Coldgas Brunei Sendirian Berhad. Oleh itu Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam menjadi sekutu tunggal yang paling besar dalam usahasama tersebut.

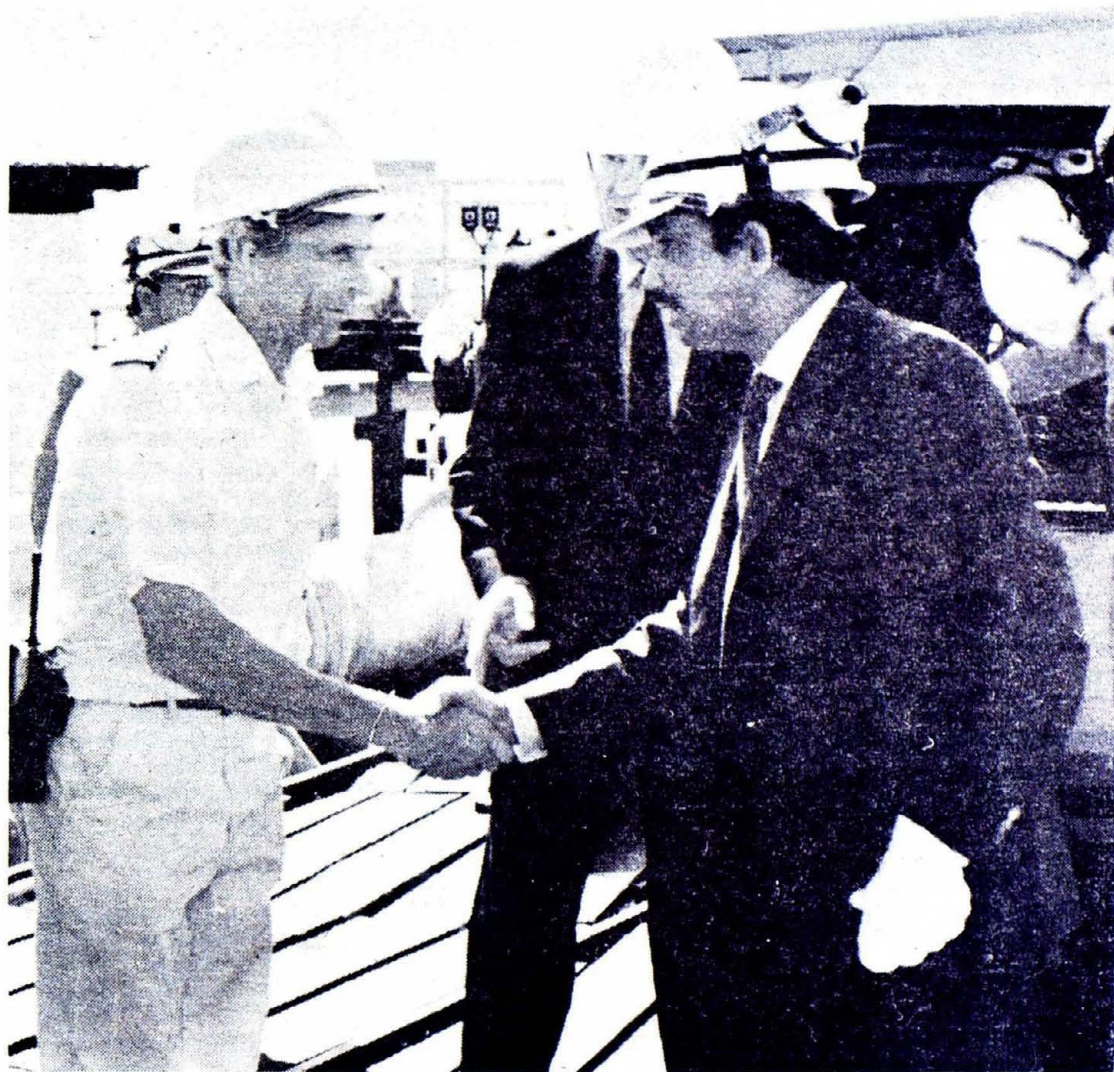
Penubuhan syarikat yang baru ini adalah sebahagian daripada persetujuan keputusan yang berjaya dicapai hasil daripada perundingan-perundingan yang dilakukan mengenai pengendalian syarikat-syarikat Brunei di masa akan datang yang mana Kerajaan Brunei bersama-sama dengan Shell atau Shell dan Mitsubishi adalah pemegang-pemegang saham.

Persetujuan-persetujuan baru ini adalah direkabentuk seterusnya untuk meningkatkan penglibatan kerajaan di dalam perusahaan minyak dan gas di negara ini, untuk menyediakan peluang-peluang yang lebih meluas bagi rakyat Brunei di dalam perusahaan tersebut dan untuk meletakkan satu asas bagi pengembangan dan pembangunan perusahaan minyak dan gas di abad yang akan datang.

Bagi Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad, terdapat beberapa penyusunan baru dalam persetujuan-persetujuan di antara syarikat tersebut dan kerajaan walaupun nisbah saham kerajaan 50 peratus dan Shell 50 peratus pada masa ini tidak berubah.

Penyusunan baru ini bertujuan antara lain untuk membolehkan syarikat tersebut menggunakan lebih banyak lagi perkhidmatan-

Lihat muka 8



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam semasa berangkat melawat ke Jeti Pemungghahan LNG. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.

Kerajaan pegang saham terbesar dalam LNG — titah

Oleh: Bolhassan Haji Abu Bakar

Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bertitah demikian di Majlis Menamakan Tujuh Buah Kapal Pengangkut LNG dan Majlis Penyerahan Sijil-Sijil Saham yang berlangsung di Ibu Pejabat Shell di sini pada hari Sabtu 6 Disember yang lalu.

Majlis yang bersejarah dalam perkembangan minyak dan gas pada hari itu adalah ekoran dari perjanjian yang telah ditandatangani baru-baru ini di ibu negara.

Lihat muka 8

PETIKAN TITAH

“Sememangnya menjadi hasrat Kerajaan supaya segala usaha yang dirancang itu akan dapat dirasai nikmatnya oleh segenap lapisan rakyat dan penduduk negara kita ini yang menjalankan tanggungjawab masing-masing semata-mata kerana Allah.”

Dititahkan semasa Istiadat Mengadap di Lapau sempena Hari Keputeraan Baginda ke-37 tahun pada 15 Ogos, 1983.

Kebawah D.Y.M.M. utus tahniah

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menghantar tahniah kepada Duli Yang Maha Mulia Raja Bhumibol Adulyadej, Raja Thailand bersempena dengan Hari Ulang Tahun Keputeraan Baginda yang ke-59 pada 5 Disember 1986.

MANISNYA IMAN

“ALLAH mempunyai asma-ul husna maka bermohonlah kepada-Nya dengan menyebut asma-ul husna itu dan tinggalkanlah orang-orang yang menyimpang dari kebenaran dalam (menyebut) nama-nama-Nya. Nanti mereka akan mendapat balasan terhadap apa yang telah mereka kerjakan.” — Makna ayat 180 Surah Al-A'raaf.



10 DISEMBER, 1986

Dengan nama Allah yang Maha Pemurah dan Maha Penyayang

GAS CECAIR ASLI NEGARA KITA

KILANG Gas Cecair Asli Lumut mula beroperasi pada bulan April 1973. Sungguhpun negara kita begitu kecil jumlah

pengeluaran minyaknya dibanding dengan negara-negara pengeluar minyak yang lain di dunia ini, tetapi kita telah berupaya mendirikan kilang sebegini rupa berasaskan kepada hasil penyelidikan dan pengalaman teknologi minyak di merata dunia.

Dengan wujudnya kilang itu juga pendapatan negara kita bertambah. Kalau dulu sumber pendapatan negara cuma disandarkan kepada minyak mentah tetapi dengan adanya kilang tersebut kita mampu mengeksport gas ke negara lain terutama Negara Jepun.

Kilang ini juga memberikan peluang-peluang pekerjaan kepada anak-anak tempatan di samping memberi latihan yang secukupnya dalam bidang kemahiran masing-masing. Kita berkeyakinan kilang ini telah banyak memberi manfaat kepada kita bukan sahaja dari segi pendapatan negara tetapi dalam sama-sama mengimbangi kemandapan ekonomi kita yang sememangnya sudah begitu kukuh. Kekukuhan ekonomi ini telah memberi rahmat kepada kita semua dalam mengarah serta mengatur projek pembangunan.

Sejak pengangkutan pertama 13 tahun lalu hingga pada masa ini lebih 150 juta meter padu gas telah diangkut dari negara kita ke Negara Jepun. Kita telah mempergunakan kapal-kapal pengangkut minyak dari syarikat lain yang kita langsung tidak mempunyai saham di dalamnya. Negara Jepun adalah pembeli utama gas cecair asli kita. Setiap tahun pula dianggarkan 5 juta tong gas diangkut di antara kedua buah negara walaupun kadar pertumbuhan pendapatan negara menurun pada tahun 1984 tetapi ia tetap menjadi sumber utama pendapatan negara.

Baru-baru ini, Syarikat Shell Tankers Sendirian Berhad telah pun ditubuhkan. Syarikat ini mempunyai tujuh buah kapal pengangkut minyak yang kesemuanya dinamakan dengan nama ikan yang terdapat di perairan Brunei seperti Bilis, Belanak, Belais dan sebagainya. Kapal-kapal inilah yang mengambil alih tugas mengangkut gas cecair asli kita ke Negara Jepun. Kita mempunyai saham sejumlah 50 peratus. Ia juga pertanda kemampuan serta keupayaan kita dalam sama-sama mengharungi dunia perniagaan di bidang pengangkutan minyak.

Perkembangan positif ini sangat dialu-alukan apatah lagi dalam era kita sebagai sebuah negara yang merdeka lagi penuh berdaulat. Perhubungan yang menggalakan antara negara kita dengan lain-lain pihak yang berkepentingan seperti Perbadanan Mitsubishi dan Gabungan Royal/Dutch Shell telah memberi harapan kepada kita untuk lebih berperanan secara meluas dan aktif dalam bidang teknologi minyak dan pemasarannya.

Di samping itu keupayaan kita menambah dari 33 1/3 peratus kepada 50 peratus dalam saham industri minyak dan gas negara kita adalah suatu langkah yang baik dalam usaha menghargai kebolehan serta kemampuan kita sendiri. Masanya belum lagi lewat untuk kita mengamalkan sikap 'kekitaan' dalam setiap aspek. Penglibatan kita yang lebih banyak serta besar menuntut kita agar lebih bersikap hati-hati dan waspada apatah lagi dalam keadaan ekonomi dunia yang nampaknya malap sekarang ini. Tetapi insya-Allah, kita tetap menjadi sebuah negara yang makmur, aman, sejahtera serta bahagia.

Kebawah D.Y.M.M. berangkat ke LNG di Lumut

LUMUT. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan berangkat menamakan semula tujuh buah kapal pengangkut LNG dalam satu majlis yang menandakan terubuhnya sebuah syarikat Brunei yang baru, Brunei Shell Tankers Sendirian Berhad.

Majlis Penyampaian Sijil-sijil Saham dan Majlis Menamakan Semula Kapal-Kapal Pengangkut LNG itu berlangsung di Dewan Per-

Laporan Bolhassan HAB
Gambar-gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO dan Pg. Haji Yaakub

sidangan Loji LNG Brunei di sini pada 6 Disember lepas.

Berangkat sama ke majlis pada pagi itu ialah tiga orang adinda Baginda iaitu Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri; Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri

Bolkiah dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, Menteri Kewangan.

Keberangkatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dijunjung oleh Pengarah Urusan Brunei Shell Tankers Sendirian Berhad dan Ketua Eksekutif LNG Brunei Sendirian Berhad dan Coldgas Brunei Sendirian Berhad, Awang Nico van Dijk dan Pegawai Daerah Belait, Dato Paduka Awang Haji Puasa serta pegawai-pegawai dari Syarikat Minyak Shell.

Upacara majlis pada hari itu telah dimulakan dengan sembah ucapan oleh Pengarah Urusan Shell Brunei Sendirian Berhad, Ketua Eksekutif LNG Brunei Sendirian Berhad dan Coldgas Brunei Sendirian Berhad, Awang Nico van Dijk.

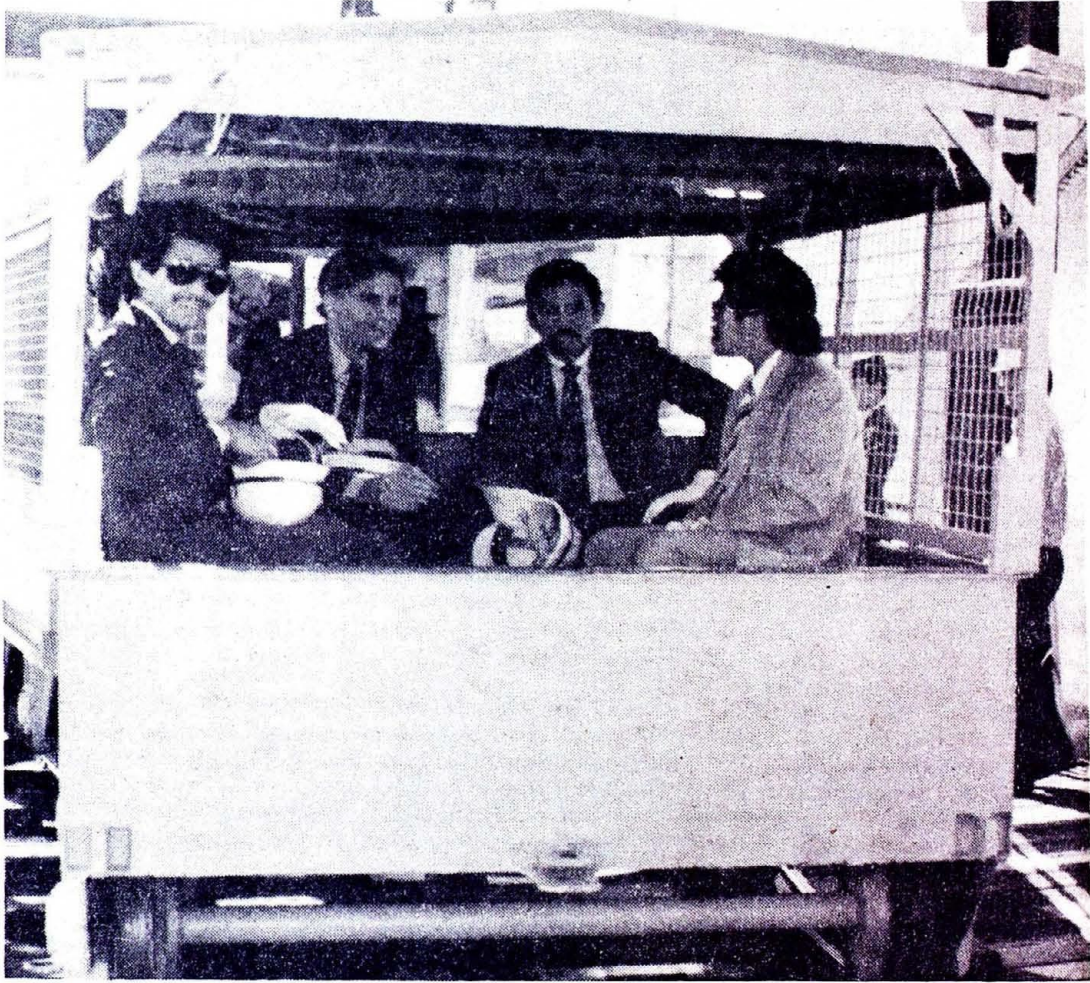
Ini diikuti oleh sembah ucapan dari Awang Jan Choufoer, Pengarah Urusan Kumpulan Syarikat-Syarikat Royal Dutch/Shell dan kemudiannya sembah ucapan oleh Awang Taizo Yamada, Naib Presiden Eksekutif Perbadanan Mitsubishi.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia kemudiannya berkenan menerima sijil saham Brunei Shell Tankers Sendirian Berhad, yang disembahkan oleh Awang Nico van Dijk, Pengarah Urusan Shell Brunei Sendirian Berhad, LNG Brunei Sendirian Berhad dan Coldgas Brunei Sendirian Berhad.

Diikuti kemudian oleh Awang Jan Choufoer, Pengarah Urusan Kumpulan Syarikat-Syarikat Royal Dutch/Shell menyembahkan sijil-sijil saham bagi LNG Brunei Sendirian Berhad dan Coldgas Brunei Sendirian Berhad.

Awang Taizo Yamada, Naib Presiden Eksekutif, Perbadanan Mitsubishi menyembahkan sijil-sijil saham bagi LNG Brunei Sendirian Berhad dan Coldgas Brunei Sendirian Berhad.

Setelah itu pembukaan tirai Tanda Peringatan iaitu pena-

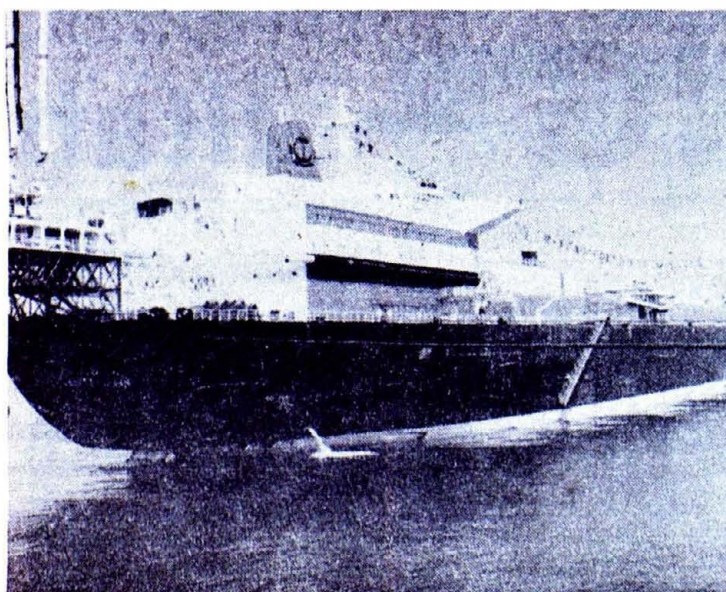


KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berserta adinda-adinda Baginda dengan diiringi oleh Awang Nico van Dijk, menyaksikan Kapal Pengangkut LNG di Jeti Pemunggahan LNG (atas).

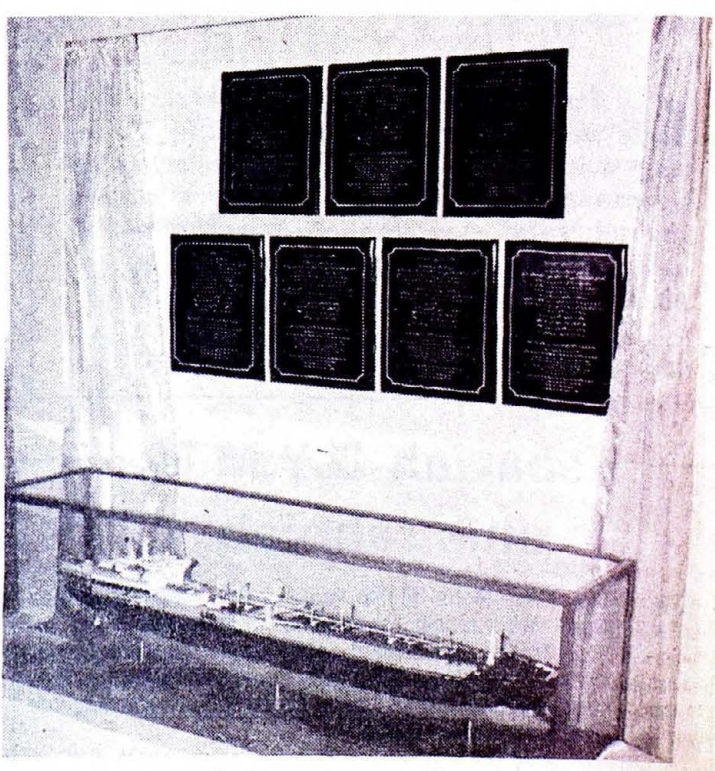
KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah dipersembahkan dengan sebuah cenderamata yang berupa model sebuah Kapal Pengangkut LNG Brunei Sendirian Berhad dan dalam gambar kelihatan tirai Tanda Peringatan yang telah disempurnakan pembukaannya oleh Baginda (bawah).



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan menandatangani Buku Lawatan sejour sebelum berangkat pulang.



SALAH sebuah kapal pengangkut LNG yang dinamakan Bilis.



Sistem kewangan Islam dengan tumpuan kepada urusan bank dan insuran

Bank menyediakan kemudahan dan khidmat surat jaminan untuk pelanggan-pelanggan yang berkehendakkan kepada kemudahan bentuk ini. Kemudahan ini biasanya diperlukan oleh pelanggan berhubung dengan tanggungjawabnya bersabit dengan sesuatu hutang atau pelaksanaan sesuatu tugas terhadap pihak yang lain. Kemudahan

Adalah suatu hakikat yang tidak dapat dinafikan bahwa kemungkinan berlakunya malapetaka dan bencana ini menjadikan kita ingin mempunyai persediaan dan wang yang cukup untuk menghadapinya pada masa berlakunya malapetaka dan bencana tersebut. Terdapat ramai orang yang mempunyai kein-

iii) Adanya amalan **riba** dan amalan-amalan lain yang tidak diluluskan oleh Syarak dalam aktiviti-aktiviti pelaburan syarikat-syarikat insuran.

(Bersambung)

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS.....Siri ke-358

Kerana meninggalkan sembahyang

AL-IMAM Al-Bukhari dengan sanadnya telah meriwayatkan dalam kitabnya Sahih Al-Bukhari pada Bab Puasa daripada sahabat Ibnu Abbas radhiallahu anhumma telah berkata ia: Seorang laki-laki telah datang mengadap Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam, dan ia berkata: Ya Rasulullah, bahawa ibu hamba telah mati, dan dia ada meninggalkan puasa sebulan, yakni (ibunya tiada puasa sebulan Ramadan kerana uzur) maka adakah boleh hamba qadakan sebulan puasa itu kerana ibu hamba? Sabda Rasulullah (ertinya:) Ya, kerana hutang Allah (tak puasa sebulan Ramadan Baginda namakan hutang) lebih utama dan lebih berhak dibayar dan diqadakan.

Al-Imam Al-Bukhari juga telah meriwayatkan dalam kitabnya Sahih Al-Bukhari pada Bab Haji dengan sanadnya daripada sahabat Ibnu Abbas radhiallahu anhumma: Bahawa seorang perempuan daripada suku Juhainah telah datang mengadap Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam dan berkata ia: Bahawa ibu hamba telah bernazar hendak pergi haji, dan dia tiada pergi haji sehingga ia mati, maka adakah hamba hajikan dia? Sabda Rasulullah kepadanya (ertinya:) Ya, kamu hajikan dia, adakah kamu fikir, jikalau ibu kamu menanggung sesuatu hutang dengan seseorang, adakah kamu bayar hutang ibu kamu itu kepadanya? Kamu bayarlah hutang Allah (haji nazar), kerana hutang kepada Allah itu lebih utama dan lebih berhak dibayar dan disempurnakan.

Persediaan peperiksaan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Persediaan-persediaan sekarang sedang dibuat bagi mengadakan peperiksaan City and Guilds of London Institute bagi bulan MEI/JUN, 1987 dalam mata-mata pelajaran yang tertentu di Negara Brunei Darussalam.

Calon-calun sekolah bolehlah mendapatkan borang-borang permohonan daripada Pengetua-Pengetua

Sekolah Maktab Teknik Sultan Saiful Rijal, Jalan Muara, Brunei; Sekolah Kejuruteraan Jefri Bolkiah, Kuala Belait dan Ketua Latihan Teknikal Syarikat Minyak Shell Sendirian Berhad, Seria.

Calon-calun persendirian bolehlah mendapatkan borang-borang permohonan dari Pejabat Lembaga Peperiksaan, Kementerian Pelajaran, Negara Brunei Darussalam.

Bayaran-bayaran peperiksaan hendaklah dibayar kepada Pejabat Lembaga Peperiksaan, Kementerian Pelajaran, Negara Brunei Darussalam secara tunai atau cek.

Semua borang-borang permohonan yang telah diisi bersama dengan surat-surat kebenaran bagi menduduki peperiksaan, jika ada daripada City and Guilds of London Institute hendaklah sampai ke Pejabat Lembaga Peperiksaan, Kementerian Pelajaran, Negara Brunei Darussalam tidak lewat pada 31 Disember, 1986.

Telah diriwayatkan oleh ulama hadis dari kalangan sahabat dan tabi'ien daripada Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam akan perkara bayar hutang Allah dan bayar hutang manusia itu, dengan berbagai-bagai twuruk dan bermacam-macam jalan dan cara yang banyak dengan berbagai-bagai lafaz dan ibarat-ibarat yang seakan-akan dan serupa dalam kitab-kitab Hadis iaitu Sahih Muslim, Sunan Abi Daud, Sunan At-Termidzi dan Sunan An-Nasa'ie, iaitu Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam telah menjadikan ibadat yang fardu (Puasa Ramadan dan Haji Islam dan seumpamanya) yang telah luput waktu menunaikan dan mengerjakannya, akan suatu hutang kepada Allah Subhanahu Wataala daripada orang mukallaf, menjadi tanggungjawab orang mukallaf itu, dan menjadi sebagai atau seolah-olah atau serupa dengan hutang harta orang mukallaf yang wajib dibayar oleh orang-orang yang berhutang kepadanya, dan orang-orang yang berhutang itu ketahui bahawa mereka mestilah membayar hutang harta itu kepada tuan punya hutang itu, sekalipun tempoh masa yang tertentu bagi membayar hutang telah luput, dan Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam tiada berpada dengan begitu, tetapi Rasulullah jadikan bahawa hutang kepada Allah Taala Ahaqu yakni lebih utama dan terlebih berhak bagi dibayar dan dijelaskan, dan Rasulullah menambah keterangan dengan menyuruh bayar hutang itu, cuba tuan lihat sabda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam (yang bererti: Kerana hutang Allah (tak puasa sebulan Ramadan baginda namakan hutang) lebih utama dan lebih berhak dibayar dan diqadakan) dengan Swighah Tafdih: Lebih utama lebih berhak, dan Rasulullah tiada bersabda dengan Haqiqun (yakni berhak, patut dan sebagainya), dan tuan perhatikan sabda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam (yang bererti: bayarlah hutang Allah) itu dengan swighah perintah dan suruh (yakni bayarlah dan jelaskanlah hutang Allah itu), dan tuan perhatikan 'ilat dan sebab suruh bayar dan jelaskan hutang Allah itu pada sabda Rasulullah itu (ertinya: kerana hutang kepada Allah itu lebih utama dan lebih berhak dibayar dan disempurnakan) kerana hutang kepada Allah hendaklah lebih diutamakan dibayar dan dijelaskan dari hutang kepada manusia, (dari itu ulama berkata dalam perkara harta peninggalan si mati jika kiranya si mati itu ada meninggalkan hutang maka hendaklah dibayar dari harta si mati itu lebih dahulu hutang-hutang Allah iaitu seperti zakat, haji, kifarah, fidyah dan sebagainya jika si mati itu belum bayar zakat hartanya dan fitrahnya, lewat pergi haji, belum bayar kifarah, fidyah dan belum bayar nazar dan lain-lain lagi kemudian lepas bayar hutang Allah, maka bayar pula hutang si mati kepada manusia) dan Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam tiada membezakan di antara hutang-hutang Allah itu sama ada hutang itu hutang ibadat badan semata-mata badan seperti puasa atau hutang itu hutang ibadat badan dan ibadat harta bersama-sama seperti haji. Tamat katanya.

Begitulah ulama Islam dan ulama Hadis dan ulama Fiqah berpendapat bahawa mencuaikan sembahyang lima waktu itu dari waktunya dipanggil dan dinamakan hutang sembahyang kepada Allah Taala dan membayar hutang sembahyang atau qada sembahyang adalah wajib dan fardu.

Telah ijma' ulama Islam dan ulama Ahlis Sunnah Wal-Jema'ah dan sekata bahawa hutang sembahyang atau meninggalkan sembahyang fardu itu hingga keluar waktunya, mestilah dibayar dan diqadakan dan didatangkan sembahyang fardu itu, sekalipun di luar waktunya, dengan tiada boleh tidak.

Al-Alamah Ibnu Hazam pun telah menegaskan bahawa

Bahagian Keenam



YDM Pehin Datu Seri Maharaja Dato Seri Utama Awang Haji Ismail bin Omar Abd. Aziz, Mufti Kerajaan.

telah ijma' ulama Islam dari zaman sahabat Rasulullah bahawa orang yang minum arak itu dan ia terus mabuk sehingga keluar waktu sembahyang fardu, maka wajiblah ia qadakan sembahyang itu, kita tahu bahawa orang minum arak itu biasanya minum arak dengan sengahja dan melampau, dan orang yang minum arak dengan tersalah dan tiada melampau adalah nyata hukumnya, dan yang nampak dan zahir bahawa yang dimaksudkan oleh Al-Alamah Ibnu Hazam ialah orang yang minum arak dengan melampau itu.

Al-Alamah Ibnu Taimiah tatkala ia mengulas kitab Maraatibul Ijmaa' karangan Al-Alamah Ibnu Hazam itu, maka dia tiada mengulas perkara orang minum arak yang mabuk sehingga keluar waktu sembahyang, seolah-olah ia bersetuju dengan Al-Alamah Ibnu Hazam dalam perkara orang yang minum arak itu mesti qadakan sembahyang yang tertinggal, tatkala ia sedang mabuk itu, sama ada sengahja atau tidak.

Ini dia setengah-setengah dalil dari Al-Quran dan Hadis dan kata-kata ulama yang kita dapat bawa di sini dalam wajib qadakan sembahyang yang ditinggalkan dengan sengahja dengan tiada apa-apa uzur dengan segera tiada boleh dilambatkan-lambatkan, kerana menurut kaedah yang diambil dari hadis Rasulullah bahawa hutang itu mestilah dibayar, dan hutang kepada manusia yang tiada bertanggung mesti dibayar dengan segera, begitulah juga dengan hutang kepada Allah Taala, lebih-lebih lagi mesti dibayar dengan segera.

WALLAHUAKLAM

(Bersambung)

Cawangan baru

BANDAR SERI BEGAWAN — Jabatan Kemajuan Perumahan telah pun mempunyai satu cawangannya di Kampong Jaya Bakti, Perpindahan Berakas, iaitu Bahagian Pemeliharaan dan Bahagian Unit Perpindahan sejak bulan Oktober, 1986 yang lalu.

Adalah juga dimaklumkan bahawa nombor-nombor telefon dibahagian tersebut adalah seperti berikut: —

Bahagian Pemeliharaan — 31731/31732.

Bahagian Unit Perpindahan — 31823

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara dan Tutong mulai dari hari Rabu 10 Disember, 1986 hingga ke hari Selasa 16 Disember, 1986 adalah seperti di bawah ini: —

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATA- HARI
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Mulai	Berakhir	TERBIT
Disember												
10	12.15	3.35	3.36	6.08	6.09	7.22	7.23	5.02	4.48	5.03	6.17	6.18
11	12.16	3.36	3.37	6.08	6.09	7.23	7.24	5.03	4.49	5.04	6.17	6.18
12	12.16	3.36	3.37	6.08	6.09	7.23	7.24	5.03	4.49	5.04	6.18	6.19
13	12.17	3.36	3.37	6.09	6.10	7.24	7.25	5.04	4.50	5.05	6.18	6.19
14	12.17	3.37	3.38	6.09	6.10	7.24	7.25	5.04	4.50	5.05	6.19	6.20
15	12.17	3.37	3.38	6.10	6.11	7.25	7.26	5.04	4.50	5.05	6.19	6.20
16	12.18	3.38	3.39	6.10	6.11	7.25	7.26	5.05	4.51	5.06	6.20	6.21

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit manakala bagi Daerah Temburong hendaklah dikurangkan satu minit tiap-tiap waktu.

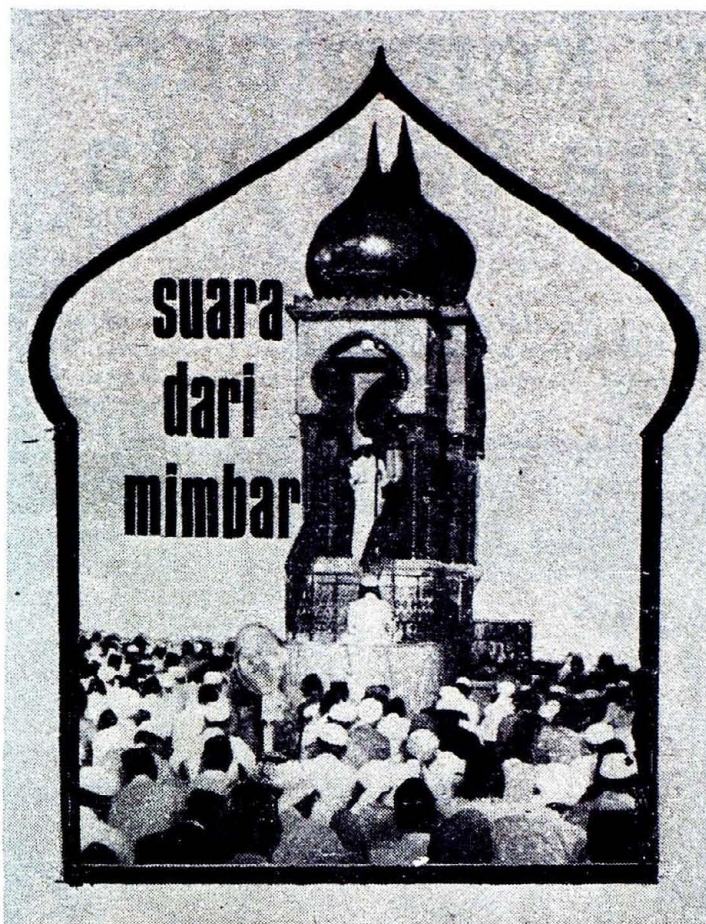
Sembahyang fardu Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

Satu keluarga Dusun memeluk Islam

TUTONG. — Satu majlis pengilsaman bagi keluarga Dusun telah berlangsung pada 20 November lepas di Kampong Bukit Udal, Tutong. Majlis tersebut adalah bagi keluarga Dayang Ambin binti Tinggi, 38 tahun yang mana telah memilih nama Islamnya sebagai Dayang Siti Nooraisah binti Abdullah. Beliau melafazkan ikrar Islamnya, di hadapan Dayang Siti Mas Noyah binti Haji Besar, Pembantu Perkembangan Ugama, Pejabat Ugama Daerah Tutong.

Sementara itu, anak-anak Dayang Ambin telah melafazkan ikrar Islamnya di hadapan Awang Yusof bin Haji Kamis, Pembantu Kanan Perkembangan Ugama di Pejabat Ugama daerah tersebut. Awang Richard bin Ruani, 17 tahun telah memilih nama Islam sebagai Awang Mohd. Hardi bin Abdullah dan Awang Roddie bin Ruani, 10 tahun memilih nama Islam sebagai Awang Mohd. Rosdi bin Abdullah (lihat gambar).

Majlis itu telah dihadiri oleh Pegawai Daerah Tutong Awang Abd. Aziz bin Muhammad yang juga telah menyampaikan cenderamata dari Majlis Ugama Islam Brunei Darussalam kepada saudara-saudara baru itu.



Memeluk agama Islam

TUTONG. — Dua orang lagi telah memeluk agama Islam dalam dua majlis pengislaman yang berasingan baru-baru ini.

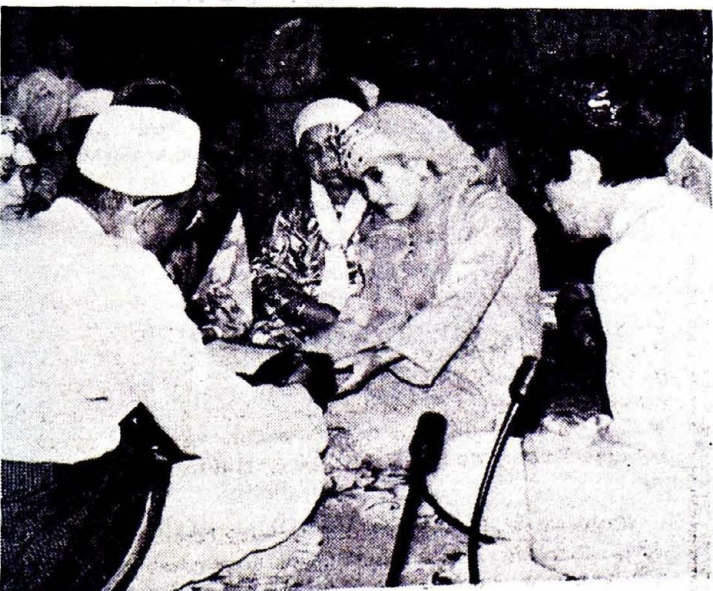
Seorang gadis Murut yang berasal dari Sarawak Juliana Sia, 20 tahun telah melafazkan ikrar Islamnya di satu majlis yang diadakan di rumah Awang Maidin bin Lakim di Kampong Lamunin. Beliau kini dikenali sebagai Dayang Juliana binti Abdullah.

Manakala Dayang Rokiah anak Alap, 19 tahun, seorang gadis Iban berasal dari Kampong Melilas, Ulu Belait telah melangsungkan majlis pengislamannya di rumah Awang Mat Yassin bin Hamzah di Sekolah Rendah Lamunin. Dayang Rokiah kini dikenali sebagai Dayang Sabariah binti Abdullah.

Kedua-dua saudara baru Islam itu melafazkan ikrar Islamnya di hadapan Dayang Siti Mas Noyah binti Haji Besar, Pembantu Perkembangan Agama di Pejabat Hal Ehwal Agama di sini.



DUA majlis pengislaman berlangsung baru-baru ini. Gambar atas ialah Dayang Sabariah binti Abdullah dan gambar bawah ialah Dayang Juliana binti Abdullah. Kedua-dua saudara baru Islam itu melafazkan ikrar Islamnya di hadapan Dayang Siti Mas Noyah binti Haji Besar.



Rahsia doa dikabulkan

MARILAH kita sama-sama bertakwa ke hadirat Allah dengan mengerjakan segala apa jua suruhan-Nya dan menjauhi segala apa jua larangan-Nya.

Kecintaan terhadap Allah itu pasti akan diikuti oleh perasaan berharap kepada-Nya. Dan perasaan berharap itu pula menimbulkan keinginan bermohon dan meminta yang disebut juga berdoa. Jika kita sesama makhluk, meminta itu satu perkara yang tidak diingini, baik oleh peminta sendiri, lebih-lebih lagi oleh yang dipintai. Tetapi bagi Allah Taala tidak demikian halnya. Dia (Allah) adalah amat senang dan kasih kepada orang yang meminta, sebaliknya murka kepada orang-orang yang lalai dan sombong, yang tidak mahu memohon sesuatu kepada-Nya. Firman-Nya dalam Al-Quran: "Memintalah kepada-Ku, nescaya Aku berkenankan permintaan kamu itu."

Banyak memohon kepada Allah, adalah satu cara untuk mendekatkan diri dan hati kepada-Nya. Orang yang siang malamnya dipenuhi oleh doa adalah orang-orang yang tidak diragui ingatanannya terhadap Allah. Sebab itulah hadis ada menyebut, "Bahawa doa itu ialah otak ibadat." Otak sebagai sifatnya alat yang menyebabkan hidup manusia lebih bererti dari haiwan, manakala ianya berkeadaan sihat dan waras sentiasa, maka sudah barang tentu bahtera hidup pemiliknya akan menjadi teguh dan dinilai dengan nilai yang amat tinggi. Sedang sebaliknya jika otak itu tidak sihat, maka karamlah bahtera tadi, atau setidaknya "laboi-laboi," tidak ke tengah dan tidak pula ke tepi.

Demikianlah pula adanya ibadat tanpa doa. Yakni jika pergerakan dan kegiatan hidup orang-orang Islam itu tidak dihias dan diikat dengan pengharapan kepada Allah, maka hidup yang demikian itu ibarat jasad tanpa nyawa dan otak. Untuk lebih jelas lagi terdapat suatu ibarat yang memberangsangkan jiwa, bahawa Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam pernah bersabda yang bererti: "Doa itu ialah senjata orang mukmin."

Apakah erti senjata itu? Senjata dalam maknanya yang biasa ialah suatu alat untuk mempertahankan diri, dengan doa kita mahu selamat di dunia dan di akhirat, dengan doa kita ingin terhindar dari api neraka serta bencana di atas dunia, dengan doa kita mahu sejahtera, mahu bebas dari sebarang maksiat, dengan doa kita mahu hidup dan mati dalam Islam dan Iman. Pendeknya dengan doalah orang-orang Islam memintah dicorakkan hidup mereka dengan izin Allah.

Demikianlah besarnya rahsia doa, wahai kaum Muslimin, kerana itu perlulah kita lakukan dengan

memenuhi segala syarat-syaratnya.

Di antaranya ialah dengan benar-benar merendah diri di hadapan Allah, bukan dengan main simbat-simbat, atau dilakukan dengan hati yang tiada hadir. Kerana berdoa itu ialah suatu pekerjaan besar dan penting, yang mesti dilakukan dengan penuh kesedaran serta dihubungkan dengan nama-nama Allah yang mulia. Firman Allah Subhanahu Wataala tafsiran-nya:

"Bagi Allah itu nama-nama yang baik (mulia). Oleh kerananya, berdoaalah dengan nama-nama yang baik itu. Dan biarkanlah orang-orang yang kufur itu (kufur) terhadap nama-nama Allah yang baik, mereka itu akan dibalas menurut apa yang

mereka kerjakan."

Termasuklah dalam erti merendahkan diri kepada Allah, ialah mengikut atau mematuhi segala hukum dan peraturan agama-Nya. Ia hendaklah berjalan sentiasa, bukan hanya dalam masa kita sedang berdoa sahaja, sedang sebelum atau sesudah selesai berdoa kita melakukan perkara-perkara yang dilarang-Nya. Ini tidak betul. Dan ini juga maknanya kita memilih-milih masa dan tempat untuk memuliakan Allah, sedang kewajiban kita orang Islam mesti jalan terus, tidak boleh ada batas dan sempadan dalam menjalankan dan memuliakan Allah itu.

Jika kita ingin kenal, maka di sinilah letak antara rahsia mengapa Allah tidak mengkabulkan doa se-

bahagian orang dan memperkenankan sebahagiannya yang lain. Dan di sinilah pula letaknya rahsia yang besar, mengapa Allah selalu mengkabulkan doa para Rasul dan Nabi, para sahabat dan tabien, wali-wali dan orang-orang salih, kerana mereka itu cukup memelihara diri dari sebarang kecurangan terhadap Allah, dan penyelewengan terhadap ajaran-ajaran agama-Nya. Mereka menghormati hukum halal haram, walaupun dalam perkara-perkara yang sangat biasa. Mereka sangat menjaganya dengan tidak ada sebarang tolak ansur, semata-mata kerana takutkan Allah dan untuk mendapatkan keredaan-Nya. Reda Allah itu ialah kunci segala khazanah rahmat dan nikmat-Nya. Maka bersedia dan berusaha lah kita pada merebutnya.

Setiap perbuatan yang baik adalah kebajikan

DARIPADA An-Nawas bin Sam'an radhiallahu anhu daripada Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam telah bersabda: Kebajikan adalah budi pekerti yang baik dan dosa pula ialah apa-apa yang tersimpul di dalam jiwamu sedangkan engkau tidak suka orang lain mengetahuinya. (Hadis riwayat Imam Muslim).

Daripada Wabisah bin Ma'bad radhiallahu anhu telah berkata: Saya telah datang ke majlis Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam, lalu Baginda bersabda kepada saya: "Engkau datang untuk bertanya tentang maksud kebajikan?" Saya menjawab "Benar!" Baginda bersabda lagi: "Tanyalah hatimu kebajikan itu ialah perkara yang mententeramkan jiwa dan mengenakan hati. Manakala dosa pula ialah perkara yang mengganggu dan menyempitkan dada (kalbu) sekalipun orang ramai telah memberikan fatwa kepadamu dan terus memfatwakan sesuatu." (Hadis riwayat Hassan).

Kedua-dua hadis ini mengertikan kebajikan dan dosa. Kebajikan diertikan dengan berbuat baik tidak kira apa saja jenisnya. Manakala dosa diertikan dengan membuat sesuatu perkara yang berlawanan dengan kebajikan. Secara tidak langsung kedua-dua hadis ini memberangsangkan umat Islam supaya membuat baik antara sesama manusia dalam hidup sehari-hari selain dari beramal ibadat dan mengerjakannya di samping taat kepada Allah Subhanahu Wataala sebab manusia dalam kehidupannya di dunia ini sangat memerlukan amal. Amal kebajikan untuk menjayakan matlamat hidup dalam aman dan tenteram.

Kebajikan bermacam-macam jenis tetapi sebahagian besarnya tertumpu kepada akhlak mulia dan budi pekerti yang terpuji samalah seperti yang dinyatakan oleh sebuah hadis yang bererti: "Agama itu nasihat." Dari tafsir kebajikan ini nyatalah kepada kita gerak laku manusia terhadap orang lain iaitu berbuat baik kepada orang lain seperti tolong-menolong, bersedia untuk berbakti kepada orang lain.

Setengah ulama mengertikan budi pekerti yang disifatkan sebagai kebajikan itu ialah seperti bertimbang rasa dalam muamalah, merendah diri dalam pertengkaran atau perselisihan, memberhentikan kelakuan yang menganiaya orang lain.

Setengah yang lain mengertikan sentiasa mengadakan perhubungan antara kaum Muslimin, bercakap benar, berlemah lembut, baik dalam pergaulan dan persahabatan, dan puncak dari segala kebajikan ialah taat sesuai dengan firman Allah di dalam Al-Quran Surah Al-Baqarah ayat 177 yang bererti: "Bukanlah perkara kebajikan itu hanya kamu menghadapkan muka ke pihak timur dan barat, tetapi kebajikan itu ialah berimannya seseorang kepada Allah, dan hari akhirat, dan segala Malaikat, dan segala Kitab, dan sekalian Nabi; dan mendermakan seseorang akan hartanya — sedang ia menyayangnya, — kepada kaum kerabat, dan anak-anak yatim, dan orang-orang miskin, dan orang yang terlantar dalam perjalanan, dan kepada orang-orang yang meminta, dan untuk memerdekakan hamba-hamba abdi; dan mengerjanya seseorang akan sembahyang serta mengeluarkan

Menuju Keredaan Allah

zakat; dan perbuatan orang-orang yang menyempurnakan janjinya apabila mereka membuat perjanjian; dan ketabahan orang-orang yang sabar dalam masa kesempitan, dan dalam masa kesakitan, dan juga dalam masa bertempur dalam perjuangan perang Sabil. (Orang-orang yang demikian sifatnya), mereka itulah orang-orang yang benar (beriman dan mengerjakan kebajikan); dan mereka itulah juga orang-orang yang bertaqwa."

Sheikh Ahmad Hijazi Al-Fasahani dalam kitabnya Al-Majaalis Saniata telah menambah penerangan tentang maksud kebajikan iaitu mentaati ibu bapa itu adalah suatu kebajikan yang utama kerana Allah Taala telah menggandingkan sebutan keduanya di samping nama-Nya di beberapa ayat dalam Al-Quran sebagaimana firman Allah Taala di dalam Surah Al-Israa' ayat 23 yang bererti: "Dan Tuhanmu telah perintahkan, supaya engkau tidak menyembah melainkan kepada-Nya semata-mata, dan hendaklah engkau berbuat baik kepada ibu bapa."

Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam bersabda, ertinya: "Keredaan Tuhan bergantung pada keredaan kedua ibu bapa dan kemurkaan Tuhan juga bergantung pada kemurkaan kedua ibu bapa."

Bermesra dengan sistem metrik...

TAHUKAH AWDA

- * Ramalan cuaca diumumkan dalam metrik.
- * Dalam sistem metrik suhu dilaporkan dalam unit darjah Celcius yang sama dengan Centigrade. Hujan disukat dengan memakai millimeter dan air pasang surut dalam meter.
- * Stesen-stesen menjual minyak sejak bulan Mei tahun ini telah pun menggunakan Sukatan Liter.
- * Harga minyak Super Shell bagi 1 liter = \$0.473^c; segelen = \$2.15.
- * Harga minyak Regular bagi 1 liter = \$0.352^c; segelen = \$1.60.
- * Harga minyak Desoline bagi liter = \$0.308^c; segelen = \$1.40.
- Bagi belian \$5.00 minyak Super Shell awda akan mendapat kira-kira 11 liter.
- * Bagi belian \$10.00 minyak Super Shell awda akan mendapat kira-kira 21.4 liter.
- * Bagi belian \$20.00 minyak Super Shell awda akan mendapat kira-kira 42 liter.

ISIPADU:

Berdasarkan kepada 1 gelen 4.5 = (4.54609) liter.

Gelen	ke Liter
1	4.5
2	9.1
3	13.6
4	18.2
5	22.7
6	27.3
7	31.8
8	36.4
9	40.9
10	45.5
20	90.0
30	136.3
40	181.8
50	227.3
Liter	ke Gelen
1	0.2
2	0.4
3	0.6
4	0.8
5	1.1
6	1.3
7	1.5
8	1.8
9	1.9
10	2.2
15	3.3
20	4.4
25	5.5
30	6.6

BELAIT. — Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussain, meneruskan lagi lawatan ke jabatan-jabatan di bawah Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan di sini pada 4 Disember lepas.

Kompleks Sukan Mumong adalah tempat pertama yang dikunjungi oleh Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussain, meneruskan lagi lawatan ke jabatan-jabatan di bawah Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan di sini pada 4 Disember lepas.

Kompleks yang berharga 6.5 juta ringgit itu mempunyai kemudahan-kemudahan untuk orang ramai seperti padang bola sepak, track, kolam renang mini, bilik angkat berat, gelanggang bola jaring, squash, bola keranjang, bola tampar, sepak takraw dan gelanggang tenis.

Di samping itu juga terdapat kemudahan-kemudahan lain seperti kantin, empat bilik persalinan pakaian yang lengkap dengan peti-peti keselamatan berkunci, bilik taklimat dikhaskan untuk kejohanan bola sepak, kawasan letak kereta boleh menampung 123 buah kereta, bilik kawalan dan grand stand boleh menampung antara 300 ke 400 orang penonton.

Kompleks itu dibuka kepada orang ramai antara jam 9.30 pagi hingga 6.30 petang kecuali permainan dalam iaitu hingga jam 8 malam.

Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussain serta Timbalannya, Dato Paduka

Oleh: Haniza Abdullah

Awang Haji Mohd Ali dan pegawai-pegawai kanan Jabatan Kebajikan, Belia dan

Sukan juga melawat ke Pusat Belia di daerah itu, Pejabat Pencen serta bangunan Perpustakaan Dewan Bahasa dan Pustaka cawangan Kuala Belait.

Sementara di sebelah petangnya Yang Berhormat dan rombongan melawat ke Kelas Bimbingan Kanak-Kanak Cacat Daerah Belait dan Padang Arena Seria.



YANG Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussain, Menteri Kebudayaan Belia dan Sukan ketika melawat bilik angkat berat di Kompleks Sukan di Mumong. — Gambar oleh Harun Rashid.

Toleh pandang Pelita Brunei

PELITA BRUNEI keluaran 5 Julai 1967 merakamkan tentang pembukaan rasmi Sekolah Melayu Orang Kaya Besar Imas, Subok pada 30 Jun lepas.

Setiausaha Kerajaan pada waktu itu, YAM Pengiran Setia Negara Pengiran Haji Mohammad Yusof menegaskan bahawa tidak dapat disangkal kemajuan sesebuah negara itu tidak akan terlaksana jika rakyatnya tidak mempunyai pendidikan yang sempurna.

Beliau juga menyebut dua kata-kata hikmat yang berbunyi 'Ilmu Pelita Hidup' dan 'Pengetahuan Suluh Budi-man' yang disifatkannya sebagai kata pendorong yang amat berfaedah.

Tetapi beliau ingin menyerai para pencipta kata hikmat itu dengan menambah 'pelajaran dan pengetahuan itu adalah merupakan pedoman

bagi menuju kemajuan sesebuah negara yang sadar.'

Menyebut mengenai nama sekolah Orang Kaya Besar

Imas itu beliau menyifatkan sebagai sebuah nama yang mempunyai sejarah yang terpenting dalam ertikata kemajuan Negeri Brunei.

Brunei Darussalam dalam kenangan

LAPORAN Tahunan Negeri Brunei 1914 mencatat bahawa peta kawasan negara ini telah disusun buat pertama kalinya pada tahun tersebut. Pemetaan kawasan ini didasarkan melalui kerja pengukuran yang dibuat oleh HMS Merlin, yang juga menyediakan kawasan penyelidikan carigali minyak di negara ini.

Kawasan peta Brunei dan juga lukisan kasar peta North

Borneo (Sabah) yang dilukis ketika itu belum sempurna dalam bentuk dan ukurannya. Selepas itu peta Brunei telah diperbaharui mengikut perubahan-perubahan dan kemajuan di bidang pengukuran yang menggunakan peralatan moden.

Sekarang ini pemetaan negara kita telah dibuat oleh Jabatan Ukur, Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

Harga barang-barang keperluan

SEPERTI biasa di bawah ini dicatatkan beberapa jenis barang-barang keperluan sehari-hari yang boleh didapati dijual dengan harga yang lebih rendah di kedai-kedai Bandar Seri Begawan, Kuala Belait dan Seria. Adalah diingatkan kepada orang ramai bahawa harga barang-barang yang berikut di bawah ini bermula pada 3 Disember, 1986.

BANDAR SERI BEGAWAN

- BERAS WANGI 5A 10kg \$10.50.
 - Taste Top 144 Jalan Chevalier
- AJI NO MOTO 350g \$1.80.
 - Eng Leong No. 8 Jalan McArthur.
- BIJI JAGUS sekati \$11.00.
 - Chop Aik Thye No. 25 Jalan Sultan.
- TEPUNG GANDUM sekati 60 sen.
 - Kedai Kim Seng Choon 6 Jalan McArthur.

SERIA

- BERAS WANGI 5A 10kg \$11.00.
 - Chop Kim Hunt No. 53 Jalan Bunga Kuning.
- AJI NO MOTO 350g \$1.70.
 - Kedai Hudson Company 9 Jalan Sultan Omarali.

3. BIJI JAGUS sekati \$12.00

- Kedai Foo Hap Shing 20, Jalan Sultan Omarali.
- TEPUNG GANDUM sekati 65 sen.
 - Kedai Chin Siong Hin No. 3 Jalan Sultan Omarali.

KUALA BELAIT

- BERAS WANGI 5A 10kg \$11.00.
 - Kedai Guan Heng 30 Jalan Pretty.
- AJI NO MOTO 350g \$1.70.
 - Kedai Chop Yee Seng No. 46 Jalan Pretty.
- BIJI JAGUS sekati \$11.00.
 - Kedai Teo Hiang Hng 45 Jalan Pretty.
- TEPUNG GANDUM sekati 60 sen.
 - Kedai Yick Guan 3, Jalan Pretty.

Musabaqah antara kementerian

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kementerian Pembangunan tahun ini akan menjadi tuan rumah bagi Musabaqah Al-Quran di antara Kementerian-Kementerian yang akan diadakan esok 11 dan 12 Disember 1986.

Seramai 24 peserta iaitu termasuk 12 qari dan 12

qariah telah dipilih mewakili kementerian masing-masing di musabaqah yang akan berlangsung dua malam berturut-turut itu.

Menurut pihak penganjur, musabaqah ini dijangka akan diadakan di Dewan Muhibbah, Pejabat Daerah Brunei dan Muara, di Lapangan Terbang Lama Berakas, kira-kira

jam 7.30 malam.

Musabaqah yang julung-julung kali diadakan antara kementerian-kementerian Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, tahun ini bertema "Al-Quran Asas Pembangunan Negara".



KETIBAAN Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussain di kompleks tersebut telah disambut oleh Pegawai Daerah Belait, Dato Paduka Awang Haji Puasa bin OKSP Tudin. — Gambar oleh Harun Rashid.

Muzium Teknologi Melayu

Pusat pengkajian dan sukat-sukat pencapaian kemajuan orang-orang Melayu

KOTA BATU. — Yang Mulia Dato Paduka Awang Haji Mohd. Ali bin Haji Mohd. Daud, Timbalan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan berharap Muzium Teknologi Melayu akan menjadi pusat pengkajian dan sukat-sukat pencapaian kemajuan orang-orang Melayu di negara kita teristimewa dalam bidang sains dan teknologi.

Menegaskan demikian ketika berucap sebagai mewakili Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di majlis penyerahan rasmi Bangunan Muzium Teknologi Melayu di sini pada 2 Disember lepas.

Ke arah itu kata Timbalan Menteri itu usaha-usaha lanjut patutlah dilipatgandakan agar orang ramai di negara kita akan dapat memahami bahawa muzium tersebut

Oleh Haniza Abdullah

bukan hanya untuk golongan pelajar sahaja tetapi juga bagi orang ramai.

Mewakili Kerajaan, Timbalan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Dato Paduka Awang Haji Mohd. Ali, mengucapkan setinggi penghargaan kepada Gabungan Syarikat-Syarikat Royal Dutch/Shell kerana menyumbangkan sebuah bangunan yang indah kepada Negara Brunei Darussalam sempena kemerdekaan negara pada awal tahun 1984 lalu.

Bangunan Muzium Teknologi Melayu terletak berdekatan dengan tebing Sungai Brunei iaitu di sebelah bawah Bangunan Muzium Brunei yang ada sekarang. Bangunan itu dibina pada tahun 1983 dan siap bulan

November 1986 dengan menelan belanja B\$7 juta.

Dengan terbinanya muzium itu bertambahlah lagi sebuah muzium di negara kita.

Muzium tersebut akan menjadi satu tempat rujukan yang paling berharga bagi generasi masa kini dan akan datang kerana di sini khusus mempamerkan berbagai jenis teknologi perusahaan tradisional dan kerajinan orang-orang Melayu Brunei.

Sementara itu dalam ucapan alu-aluannya Awang Keith Mackrell, wakil Gabungan Syarikat-Syarikat Royal Dutch/Shell menjelaskan persembahan Muzium Teknologi Melayu kepada Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan dan penduduk Negara Brunei Darussalam adalah sebagai satu penghargaan Royal Dutch/Shell di atas pertalian yang terjalin erat yang telah wujud sejak dahulu lagi.

Katanya, Syarikat Syarikat Shell pada masa ini mempunyai usahasama dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia, dalam berbagai bidang kegiatan yang besar bagi memperkembangkan sumber minyak dan gas.

Menurutnya lagi syarikat-syarikat Brunei ini berhasrat untuk maju ke hadapan di bidang kecemerlangan teknologi antarabangsa di dalam pengendalian pengurusan industri-industri yang sangat penting.

Turut hadir di majlis itu diplomat-diplomat asing ke negara kita, pegawai-pegawai kanan kerajaan serta pegawai-pegawai kerajaan.

Tetamu kehormat serta para jemputan kemudiannya menyaksikan Pameran Teknologi Melayu Brunei di Dewan Pameran di sini.

Kota Batu.

Pembinaanya bermula tahun 1983 dan siap dalam bulan November 1986 dengan menelan belanja \$7 juta yang mempunyai tiga dewan pameran, pejabat dan penempatan bahagian Etnografi.

Dua buah dewan pameran akan diisikan dengan artifek-artifek dan kegiatan-kegiatan yang memperlihatkan teknologi penduduk-penduduk di Kampong Ayer dan sebuah dewan lagi mempamerkan alat-alat yang memperlihatkan teknologi penduduk-penduduk di bahagian daratan.

Sementara itu sebuah bilik bagi menyimpan segala bahan-bahan rujukan berkenaan dengan bahan-bahan yang dipamerkan di dewan pameran juga akan diadakan. Ini bagi kegunaan pengunjung yang ingin mendalami pemahaman dan pengertian tentang pameran-pameran tersebut.

Muzium Teknologi Melayu diharapkan akan menjadi kebanggaan dan dapat membangkitkan kesedaran di kalangan orang kita terutama generasi muda supaya menghargai warisan bangsa kita.



DATO Paduka Awang Haji Mohd. Ali, Timbalan Menteri Kebudayaan Belia dan Sukan diiringi oleh Pemangku Pengarah Muzium-Muzium Brunei Darussalam, diplomat-diplomat asing ke negara kita serta pegawai-pegawai kanan kerajaan menyaksikan pameran. — Gambar oleh Hj. Sharbini Taha.

Persediaan peperiksaan bagi London Chamber of Commerce

BANDAR SERI BEGAWAN. — Persediaan-persediaan sekarang sedang dibuat bagi mengadakan Peperiksaan London Chamber of Commerce and Industry bagi bulan APRIL/MEI 1987 (Mata pelajaran tunggal) di pusat-pusat berikut:

Makrab Sultan Omar Ali Saifuddin, Bandar Seri Begawan, Brunei.

Makrab Anthony Abell Seria.

Di antara mata mata pelajaran yang ditawarkan ialah Simpankita, Trengkas, Menaip, Akaun, Ilmu Hisab dan Bahasa Inggeris bagi Perdagangan dan lain-lain dalam peringkat Permulaan, Menengah dan Tertinggi.

Borang-borang permohonan boleh didapati dari Pejabat Lembaga Peperiksaan, Kementerian Pelajaran, Negara Brunei Darussalam.

Bayaran-bayaran peperiksaan adalah seperti berikut:

MENAIP PERMULAAN — bagi tiap-tiap satu mata pelajaran — \$35.00.

PERINGKAT MENENGAH — bagi tiap-tiap satu mata pelajaran — \$40.00.

PERINGKAT TERTINGGI — bagi tiap-tiap satu mata pelajaran — \$45.00.

MENAIP (UJIAN KEPANTASAN SAHAJA) —

Peringkat Menengah \$30.00.

Peringkat Tertinggi \$30.00.

BAHASA INGGERIS BAGI PERDAGANGAN (TERMASUK UJIAN LISAN) — Peringkat Menengah \$45.00.

Peringkat Tertinggi \$50.00.

Sementara itu persiapan-persiapan sekarang sedang dibuat bagi mengadakan peperiksaan London Chamber of Commerce and Industry Private Secretary's Certificate Jun 1987 bagi perkara perkara yang berikut:

Structure of Business
Communication
Shorthand Typewriting Duties

Office Organisation and Secretarial Procedures.

Audio Typewriting Duties

Borang-borang permohonan boleh didapati dari Pejabat Lembaga Peperiksaan, Kementerian Pelajaran, Negara Brunei Darussalam.

Bayaran bayaran peperiksaan hendaklah dibayar secara tunai atau cek. Borang-borang permohonan yang telah diisi bersama dengan bayaran bayaran yang berkenaan hendaklah dihantar ke Pejabat Lembaga Peperiksaan, Kementerian Pelajaran, Negara Brunei Darussalam tidak lewat pada 1 Disember, 1986. Sebarang permohonan yang diterima lewat dari tarikh tutup yang ditetapkan akan kembalikan ditolak.

Memasuki sekolah menengah k'jaan 1987

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pemohon-pemohon dari sekolah bukan kerajaan adalah dipelawa untuk diper-tingkatkan memasuki Sekolah Menengah Kerajaan dalam Aliran Inggeris bagi tahun persekolahan 1987 bagi Tingkatan I, II, III, IV dan V.

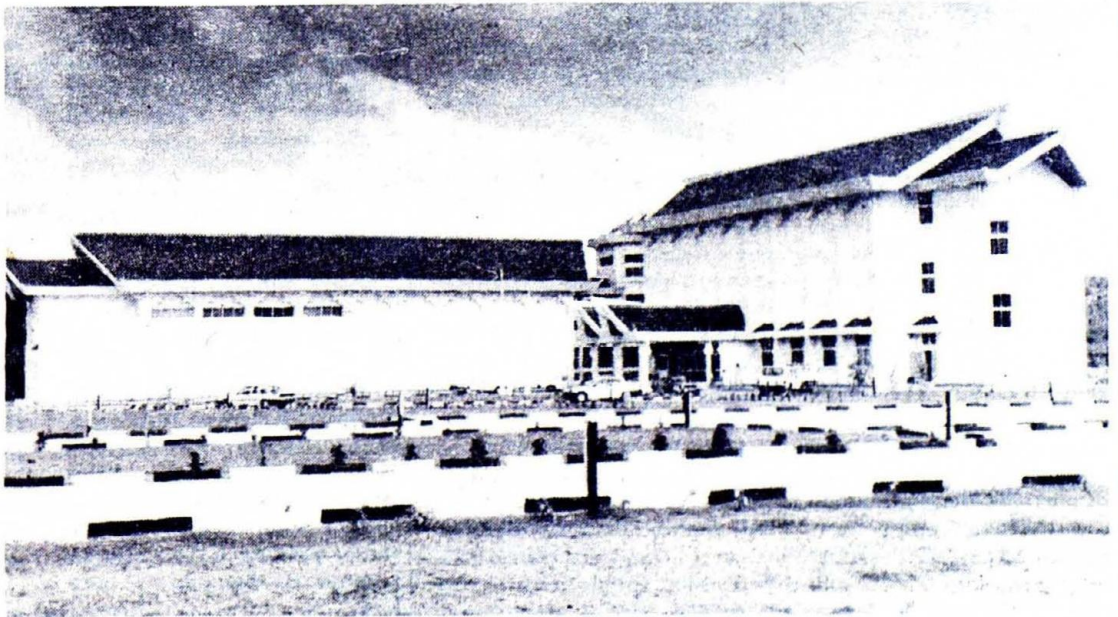
Tarikh permohonan bagi Tingkatan I adalah dibuka dari SEKARANG DAN BERAKHIR DALAM TEMPORH DUA MINGGU BERIKUTNYA.

Manakala bagi pemohon-pemohon Tingkatan IV tarikh membuat permohonan dibuka dan berakhir DUA MINGGU sebaik-baik sahaja keputusan peperiksaan Brunei Junior Certificate of Education bagi tahun 1986 diumumkan.

Sementara bagi Tingkatan II, III dan V pula permohonan dibuka setelah KEPUTUSAN PEPERIKSAAN AKHIR TAHUN 1986 DIPEROLEHI dan permohonan-permohonan mestilah sampai tidak lewat dari 31 Disember, 1986.

Borang-borang permohonan dan keterangan lanjut bolehlah didapati dan dikembalikan kepada:

Unit Dermasiswa dan Kesejahteraan,
Jabatan Perancangan, Perkembangan dan Penyelidikan,
Kementerian Pelajaran, Negara Brunei Darussalam.



BANGUNAN Muzium Teknologi Melayu yang menelan belanja \$6.5 juta. — Gambar oleh Hj. Sharbini Taha.

Sikap gemar membaca perlu dipupuk

BANDAR SERI BEGAWAN.

Sikap gemar membaca perlulah dipupuk di kalangan kanak-kanak agar dengan demikian mereka dapat memperkembangkan kebiasaan dan amalan bagi mendapat pengetahuan di samping dapat memperbaiki bahasa sama ada dari segi pertuturan ataupun pe-

Oleh Zubaidah Haji Salat

nulisan.

Dengan rajin membaca, seseorang itu akan dapat meluaskan lagi fahaman dan daya pemikiran untuk mendapatkan bahan-bahan penulisan bagi menghasilkan

dayacipta dalam bentuk karangan bertulis.

Pengarah Perkembangan Kurikulum, Kementerian Pelajaran, Yang Berbahagia Pengiran Mariam binti Pengiran Haji Matarsat berkata, usaha Dewan Bahasa dan Pustaka ke arah menggalakkan kanak-kanak ingin membaca dan juga menulis atau mengarang cerita-cerita pendek melalui Majalah Mekar adalah satu sumbangan yang penting dalam mengembangkan minat membaca dan menulis di kalangan kanak-kanak sekolah. Di samping dapat mengemukakan penulis-penulis kecil yang berbakat dan boleh diasuh untuk menjadi bakal penulis atau pengarang buku-buku yang bermutu tinggi.

Pengiran Mariam berkata demikian di Majlis Penyampaian Hadiah Peraduan Mengarang Majalah Mekar kali ke-3 yang berlangsung di Dewan Pameran Dewan Bahasa dan Pustaka di sini pada 6 Disember lepas.

Peraduan Mengarang Majalah Mekar tersebut telah dianjurkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, dan merupakan kegiatan tahunan Bahagian Pembinaan dan Perkembangan Sastera, jabatan tersebut.

Dalam memperkatakan bidang penulisan ini, Pengiran Mariam memberikan keyakinan bahawa Kementerian Pelajaran sentiasa menggalakan inisiatif Dewan Bahasa dan Pustaka dan seterusnya bersedia memberikan kerjasama untuk menggalakan penyertaan kanak-kanak dalam bidang penulisan.

Para guru juga, menurut beliau, mempunyai peranan yang amat penting dalam memberikan bimbingan dan galakan yang sewajarnya kepada murid-murid mereka dan melahirkan daya kreatif murid-murid itu melalui berbagai kaedah dan teknik pengajaran.

Walau bagaimanapun katanya, pengajaran dan pembelajaran tidak semestinya dilakukan di bilik darjah sahaja. Murid-murid perlu juga dibawa keluar dari suasana bilik darjah bagi meninjau dan mempelajari lebih dekat alam sekeliling mereka, agar dengan demikian akan dapat membuahkan ilham bagi penulisan karangan pendek atau bahan-bahan penulisan yang boleh dibukukan.

Pengiran Mariam juga tidak menafikan bahawa ketika ini kita masih kekurangan bahan-bahan bacaan tempatan, terutama sekali bahan-bahan bacaan ilmiah yang bersesuaian untuk dijadikan buku-buku teks asas khususnya bagi peringkat sekolah-sekolah rendah dan menengah bawah.

Dari itu beliau berharap, lebih banyak lagi penulis-penulis tempatan muncul untuk memberikan sumbangan dan tumpuan kepada penulisan buku-buku yang berbentuk ilmiah dan sesuai untuk dijadikan teks asas.



PENGIRAN Mariam, Pengarah Perkembangan Kurikulum ketika menyampaikan Piala Pusingan kepada Guru Besar Sekolah Rendah Sungai Si Amas yang memenangi tempat pertama, kerana penyertaan yang terbanyak dalam Peraduan Mengarang Majalah Mekar. — Gambar oleh Harun Rashid.

Dorongan kakak membawakejayaan

BANDAR SERI BEGAWAN.

Selain dari dorongan kakak dan guru yang membimbing di sekolah, kegemaran suka membaca juga membuat Dayang Arizah binti Arshad memenangi hadiah pertama Peraduan Mengarang Majalah Mekar yang dianjurkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka, Negara Brunei Darussalam, baru-baru ini.

Dayang Arizah yang tidak menyangka karangannya yang bertajuk 'Faedah Mengambil Bahagian Di Luar Bilik Darjah' telah terpilih daripada 456 karangan yang telah diterima oleh pihak penganjur. Lebih-lebih lagi inilah kali pertama ia menyertai peraduan tersebut.

"Saya tidak menduga yang karangan saya terpilih dan berjaya mendapat hadiah. Walau bagaimanapun saya bersyukur dengan kejayaan ini, kerana hasil karya saya itu dinilai dan diberi penghormatan yang tinggi yang tidak pernah saya alami," katanya dengan gembira.

Beliau yang bercita-cita menjadi seorang pendidik anak bangsa di satu hari kelak, walau bagaimanapun berhasrat untuk terus maju dan jika ada kesempatan akan mencuba lagi menyertai mana-mana peraduan mengarang dan berharap untuk mencapai kejayaan ke tahap yang lebih tinggi.

Dayang Arizah kini berusia 12 tahun dan merupakan murid yang aktif di Sekolah Rendah Sultan Umar Ali Saifuddin, Pekan Muara.

Tempat kedua dalam Peraduan Mengarang Majalah Mekar pada tahun ini telah dimenangi oleh Dayang Siti Noorhainah binti Haji Mohd.



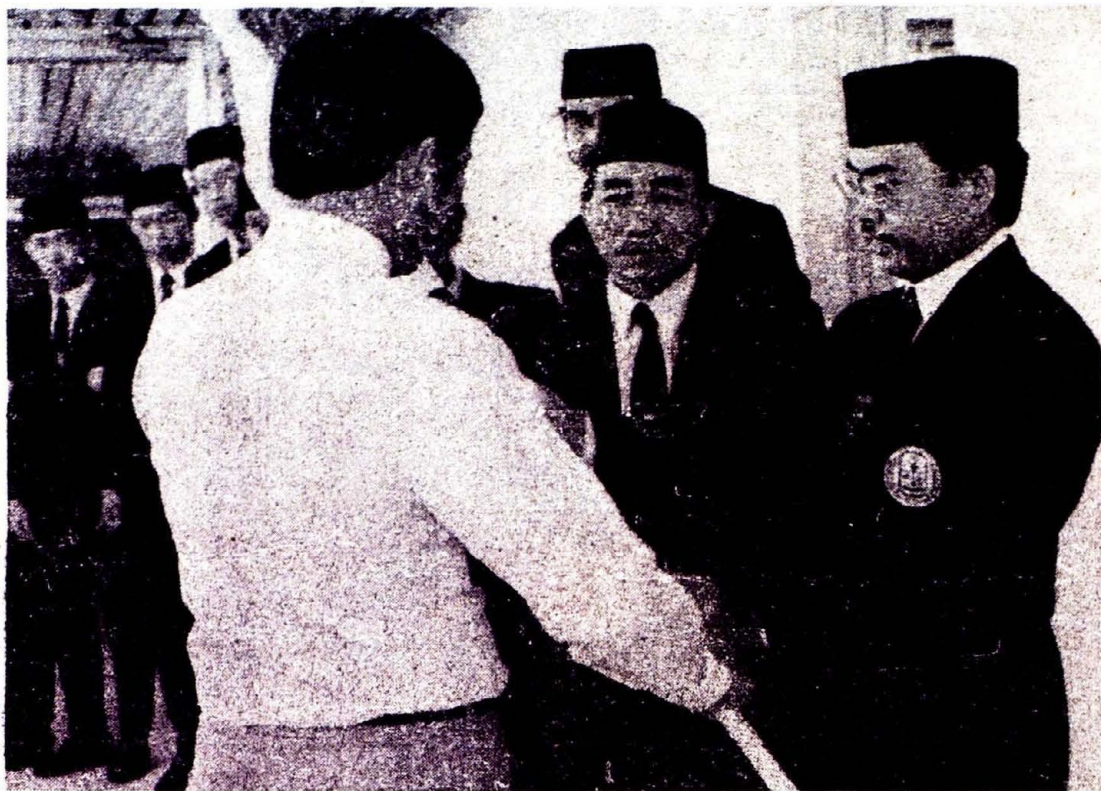
DAYANG Arizah binti Arshad pemenang pertama Mengarang Majalah MEKAR 1986. — Gambar oleh Harun Rashid.

Noor dari Sekolah Ugama (Arab) Menengah Perempuan Raja Isteri Pengiran Anak Damit. Karangannya bertajuk "L.B".

Sementara tempat ketiga dimenangi oleh Dayang Gudai Surainah binti Yadaid dari Sekolah Menengah Perdana Wazir, Kuala Belait, dengan tajuk karangannya "Kisah Pengembaraan Saya Sebuah Topi".

Pemenang pertama dalam peraduan tersebut menerima hadiah wang tunai sebanyak \$300, kedua \$200 dan ketiga \$100 di samping piala-piala iringan. Selain dari itu 10 pemenang telah menerima hadiah saguhati masing-masing menerima wang tunai \$50.

Sekolah Rendah Sungai Si Amas tahun ini sekali lagi telah terpilih menjadi johan antara sekolah kerana penyertaan yang terbanyak. Tempat kedua Sekolah Menengah Berakas dan tempat ketiga Sekolah Rendah Delima 1.



KELIHATAN Pengarah Pentadbiran, Kementerian Pelajaran, Pg. Hj. Md. Zain bin Pg. Haji Lampoh menyampaikan bendera kebangsaan, Negara Brunei Darussalam kepada ketua pasukan, Awang Abd. Razak bin Metassan sejurus sebelum bertolak ke Singapura. — Gambar oleh Haji Sharbini Taha.

Sertai Kejohanan Badminton Sekolah ASEAN di S'pura

BERAKAS. — Negara Brunei Darussalam kini menyertai Kejohanan Badminton Sekolah-Sekolah ASEAN yang

berlangsung di Republik Singapura.

Kejohanan tersebut

diadakan selama lima hari dan bermula pada hari ini.

Negara kita di kejohanan itu diwakili oleh 18 orang pemain dari berbagai sekolah menengah dan maktab-maktab seluruh negara. Kumpulan ini telah diketuai oleh Awang Abd. Razak bin Metassan.

Pertukaran pemegang saham hasil rundingan berterusan

Dari muka 1

Baginda bertitah dengan menegaskan bahawa melalui perjanjian itu, penyertaan dan penglibatan Negara Brunei Darussalam di dalam perusahaan minyak dan gas telah meningkat dan bertambah.

Penubuhan Brunei Shell Tankers Sendirian Berhad, iaitu sebuah syarikat Brunei yang baru, titah Baginda lagi akan menjadikan negara ini mempunyai peranan dan tanggungjawab yang besar dan meluas sesuai dengan tarafnya sebagai sebuah negara yang merdeka.

Baginda bertitah, Kapal Pengangkut LNG kini dipunyai oleh syarikat Brunei sendiri iaitu Brunei Shell Tankers Sendirian Berhad yang akan menggunakan bendera kebangsaan Negara Brunei Darussalam.

Mencerminkan

Menyentuh mengenai dengan penamaan semula kapal-kapal tersebut, Kebawah Duli Yang Maha Mulia bertitah nama-nama kapal yang menggunakan ikan-ikan tempatan itu mencerminkan hubungannya dengan negara ini.

Kapal-kapal LNG kini dikenali sebagai Bilis, Belais, Belanak, Bakulan, Bebatik, Bubuk dan Bekalang.

Terdahulu dalam titah Baginda, Kebawah Duli Yang Maha Mulia menegaskan bahawa Syarikat Minyak Shell Brunei dan Perbadanan Mitsubishi telah memainkan peranan penting dalam sejarah kemajuan ekonomi negara kita.

Berikutan dengan pen-

capaian perjanjian yang ditandatangani baru-baru ini, Kebawah Duli Yang Maha Mulia melahirkan penghargaan kepada mereka yang bekerja dengan gigih bagi mencapai perjanjian tersebut.

Awang Nico van Dijk dalam sembah alu-aluannya menyatakan bahawa majlis pada hari itu melambangkan satu hubungan erat antara Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia dengan Perbadanan Mitsubishi, Shell dan Kumpulan Syarikat-Syarikat Royal Dutch dalam memperkembangkan kemajuan negara.

Persetujuan yang ditandatangani baru-baru ini sembah Awang Nico adalah sebagai asas bagi mempertingkatkan perkembangan selanjutnya.

Pengarah Urusan Kumpulan Syarikat-Syarikat Royal Dutch/Shell, Tuan Jan Choufoer berkata bahawa pertukaran pemegang-pemegang saham adalah salah satu hasil rundingan yang berterusan selama dua tahun.

Beliau percaya dan berharap bahawa perundingan itu akan menambahkan sikap saling percaya-mempercayai di antara pemegang saham yang mana akan dijadikan satu detik permulaan untuk penyambungan kontrak LNG yang akan mansuh pada 1993.

Awang Taizo Yamada, Naib Eksekutif Perbadanan Mitsubishi pula dalam sembah alu-aluannya berkata bahawa pertambahan penyertaan dalam projek Brunei LNG dan Jepun adalah sebagai perakuan kepentingan projek ini yang memerlukan beberapa bantuan dan bimbingan.

Dari muka 1

perkhidmatan yang disediakan di dalam Negara Brunei Darussalam. Syarikat Minyak Shell Sendirian Berhad mencarigali dan menghasilkan minyak mentah dan gas dan mengendalikan sebuah loji penapis minyak yang mempunyai keupayaan 10,000 tong sehari.

Pengeluaran minyak mentah bagi tahun 1986 dijangkakan mencapai paras purata 165,000 tong sehari dan dieksport keseluruhannya ke negara-negara ASEAN, Jepun, Amerika Syarikat, Korea dan Taiwan.

Gas yang dihasilkan oleh Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad hampir keseluruhannya dijual kepada LNG Brunei Sendirian Berhad untuk proses pencairan dan penjualan gas ini dijangkakan mencapai paras purata 750 juta padu biasa (MMSCF) sehari.

Goldgas Brunei Sendirian Berhad membekalkan lebih kurang 5 juta tan gas cecair asli setahun kepada Tokyo Electric Power Company, Inc., Tokyo Gas Company Limited dan Osaka Gas Company Limited di bawah satu kontrak yang berkuatkuasa selama 20 tahun.

Perubatan tradisional masih diperlukan oleh masyarakat kita

BERURUT kampung masih menjadi amalan kebanyakan kita. Di kalangan orang-orang tua kita, berurut kampung bagi wanita-wanita yang mengandung adalah perkara yang mesti dilakukan, sekurang-kurangnya sekali dua sebelum melahirkan.

Amalan yang diwarisi dari nenek moyang kita dulu mungkin satu dari sebab kenapa berurut kampung itu dilakukan sehingga kini. Di zaman ibu-ibu kita dulu pun, perubatan bagi ibu-ibu yang mengandung belum lagi berkembang maju. Tidak seperti hari ini, hampir semua kemudahan dibekalkan, termasuk alat-alat saintifik bagi semua perubatan.

Di zaman itu, wanita-wanita yang mengandung hanya berharap kepada perubatan kampung, tidak terkecuali berurut sebelum kelahiran bayi. Usaha bidan kampung memang nampakkan kejayaan, tetapi memang kita tidak menafikan adanya kematian sama ada ibu atau bayi, atau kedua-duanya sekali, sebelum, ketika atau selepas melahirkan.

Masih diamalkan

Kepercayaan terhadap urutan kampung inilah yang menular, dan menyebabkan kebanyakan kita masih mengamalkannya. Ada juga wanita yang mengandung merasa selesa selepas berurut kampung. Selain itu, ia juga dikatakan boleh meramalkan usia kandungan dan waktu melahirkan.

Seorang ibu yang hampir dua puluh tahun mempunyai pengalaman mengurus, Dayang Mariam binti Kamis, berkata urutan kampung bagi kandungan yang masih muda mungkin membahayakan kandungan itu sendiri. Kerana itu, beliau hanya berani mengurus apabila kan-

dungan itu berusia lebih tiga bulan. Selain itu, Dayang Mariam juga boleh meramal sama ada wanita itu mengandung atau tidak dan meramal usia kandungan.

Beliau yang berusia 82 tahun mewarisi kemahiran itu dari ibu mertuanya yang kini telah meninggal dunia. Sejak itu Dayang Mariam sering dipanggil dan dikunjungi untuk perkhidmatan mengurus. Selain dari mengurus biasa, beliau juga berusaha mengembalikan kedudukan songsang, yang kadangkala terjadi. Bagaimanapun, itu hanya usaha, yang lebih menentukan ialah Allah Subhanahu Wataala.

Kedudukan songsang menurutnya boleh dibetulkan dalam masa awal-awal lagi, tetapi tidak jika hampir kepada waktu kelahiran.

Dipraktikkan

Berasal dari Kampong Tanjong Maya di Daerah Tutong,

Dayang Mariam selain itu juga boleh membuat air masak, satu lagi perubatan tradisional. Menurutnya, air masak dari ramuan-ramuan akar kayu dan rumput seperti rumput Siti Fatimah, ialah sejenis ubat kampung bagi mengemaskan urat peranakan selepas bersalin. Orang-orang dahulu lebih menggalakkan ibu-ibu selepas bersalin meminum ubat-ubat kampung. Amalan seperti ini juga dipraktikkan di lain-lain negara di rantau ini.

Tetapi sekarang jika kita perhatikan, ibu-ibu yang lepas bersalin tidak saja mengamalkan minum air masak, tetapi juga ramuan-ramuan dari akar kayu yang dibuat dalam bentuk irup-irupan, jamu dan makjum, tapal dan kasai serta dalam bentuk air masak.

Ubat-ubatan seperti ini memang terkenal di kalangan kita sekarang. Rasanya memang tidak menyenangkan, tetapi khasiatnya besar.



Oleh Aisah Plee dan Zubaidah HS



DALAM usia tua, perkhidmatan Dayang Mariam binti Kamis dalam bidang mengurus masih diperlukan.



KURIPIT, satu dari kuih asli yang menggunakan bahan seperti sagu atau 'ambulong' sebagaimana panggilan kita orang-orang di sini. — Gambar oleh Harun Rashid.

Petua:

Cara membersihkan kerang

BAGI puan-puan atau dayang-dayang yang gemar memakan makanan laut seperti kerang rabus, mungkin agak menyulitkan bagi mereka yang ingin kulitnya kelihatan bersih dan putih. Untuk tujuan tersebut kadang-kadang ada yang menggunakan berus atau mengosok-gosokkan pada simen yang kasar dan sebagainya.

Satu cara yang mudah untuk membasuh kerang-kerang ialah dengan menggunakan daun jambu batu (biabas), atau daun pucuk ubi, kemudian diramas-ramas bersama kerang tadi. Setelah itu siramlah kerang tadi dengan air beberapa kali. Kemudian barulah mencucinya seperti biasa.

Dengan cara ini puan-puan dan dayang-dayang akan dapati kerang-kerang itu kelihatan bersih dan putih.

Selamat mencuba.

Kuripit

Bahan-bahannya:

1 kati sagu
½ biji kelapa
½ kati gula
Sedikit kapur

Cara membuatnya:

Kelapa diparut dan digoreng tanpa minyak hingga kering, kemudian dikisar atau ditumbuk bersama gula. Sagu dijemur hingga kering, diayak dan dibahagi dua. Sebahagian diadun dengan air panas hingga seperti 'ambuyat'.

Sebahagian adunan lagi diuli dengan kelapa dan gula hingga sehati. Campurkan adunan pertama dan kedua ini hingga sehati.

Setelah itu, giling adunan sederhana nipis dan diterap dengan acuan bulat, dan disapu dengan sedikit kapur di atasnya. Bakar atas bara dan dibalik-balikkan hingga kekuning-kuningan dan kering, baharulah diangkat.

Resepi petikan dari Kuih-Kuih Asli Brunei, terbitan Dewan Bahasa dan Pustaka.

Dari muka 1

Kapal-kapal itu telah pun didaftarkan di Brunei dan menggunakan Bendera Kebangsaan Negara Brunei Darussalam. Ianya akan terus dikendalikan oleh Shell Tankers (UK) di bawah satu kontrak pengurusan yang dibuat oleh syarikat tersebut dengan Brunei Shell Tankers Sendirian Berhad.

Penghantaran yang pertama telah dibuat dalam bulan Disember 1972, dan dari masa itu projek LNG Brunei telah memperolehi satu reputasi yang kukuh bagi pembekalan yang mantap dan boleh dipercayai.

Ini adalah hasil sebahagian besarnya daripada persefahaman yang rapat dan kerjasama di antara Coldgas

Brunei Sendirian Berhad dan ketiga-tiga pembelinya.

Persetujuan-persetujuan yang baru itu adalah dihasratkan untuk menyediakan satu asas yang kukuh dan mantap di atas mana pihak-pihak yang berkenaan boleh membina bagi tujuan-tujuan memastikan bahawa pengeksporan gas cecair asli syarikat tersebut akan terus berjalan selepas jangkamasa kontrak penjualannya semasa ini berakhir.

Kerajaan Negara Brunei Darussalam dan Shell masing-masing mempunyai 50 peratus saham di dalam Syarikat Brunei Shell Tankers Sendirian Berhad dan kedua pihak akan menjadi pemilik tunggal kepada kapal-kapal tersebut serta akan menerima semua pendapatan daripadanya.

Ingin melancong ke luar negeri

Kesihatan awda diutamakan

JIKA awda bercuti melancong atau keluar negeri atas urusan — kesihatan awda adalah mustahak.

Berjumpalah doktor awda atau pegawai kesihatan yang berdekatan bagi nasihat mengenai bahaya-bahaya kesihatan di dalam negara yang awda ingin kunjungi itu dan cara-cara untuk mengelakkan diri daripada terkena penyakit-penyakit itu.

* Jika awda melawat negara-negara di Afrika atau bahagian-bahagian tertentu Amerika Selatan, suntikan mencegah demam kuning adalah perlu — awda boleh mendapatkannya di Pusat Suntikan Rumah Sakit RIPAS, Bandar Seri Begawan, pada waktu-waktu bekerja dengan membuat perjanjian.

* Adalah dinasihatkan supaya awda yang akan

mengunjungi negara-negara sedang membangun mendapatkan suntikan mencegah penyakit tifoid (demam kepialu).

* Kanak-kanak perlu sedaya upaya mendapatkan semua suntikan pelalian yang diperlukan untuk mencegah penyakit-penyakit batuk kering, difteria (penyakit kerongkong), kejang urat, batuk kokol, polio dan campak.

* Brunei bebas daripada penyakit malaria. Jika awda

Oleh Awang Lionel Keasberry, Pegawai Pelajaran Kesihatan

bercadang untuk melawat sesuatu tempat yang dijangkiti wabak malaria, Pejabat Kesihatan awda akan memberikan nasihat mengenai langkah-langkah pengelakan dan prophylaxis (ubat) yang juga terdapat di Negara Brunei Darussalam.

* Penyakit hepatitis yang berjangkit berpunca daripada bahan-bahan makanan dan

merupakan penyakit endemik di beberapa buah negara.

* Awda hendaklah membawa keterangan-keterangan yang mencatatkan kumpulan darah awda, alergi-alergi kepada bahan-bahan ubatan, dan sebagainya, dan keterangan mengenai sebarang penyakit yang berpanjangan yang awda mungkin hadapi.

Makanan-makanan yang mentah mungkin merupakan

sumber penyakit merebak yang terkandung di dalam bahan-bahan makanan.

Jika awda merasa ragu-ragu terhadap kebersihan tempat-tempat di mana awda akan makan — elakkan salad, ulaman dan buah-buahan berpotong. Makan makanan yang baru masak sahaja.

Daging, kerang, siput laut dan ikan yang tidak dimasak adalah merbahaya.

Jika awda ragu-ragu terhadap keselamatan air untuk diminum, jangan gunakannya. Aiskrim adalah berbahaya di setengah tempat tertentu.

Jika awda terpaksa berjumpa doktor bagi sebarang penyakit sepulangnya awda dari kepergian awda itu, perlulah ingat untuk memberitahu doktor itu tempat yang awda telah pergi.



rtb Intisari minggu ini

Radio Minggu Ini:

DAKWAH RADIO

SEBAGAI sebuah negara yang menjadi-kan UGAMA Islam pegangan serta cara hidup yang lengkap lagi sempurna, maka adalah wajar dan menjadi tanggungjawab media massa untuk menyalurkan beberapa aspek yang berhubungan dengan faktor atau norma-norma agama dalam ruang-ruang yang terkhusus untuknya. Radio adalah salah satu media massa milik kerajaan, dan sudah barang tentu ia dipertanggungjawabkan untuk merangka beberapa buah rancangan agama yang tujuannya bukan sahaja mengisi ruang-ruang waktu serta hari yang tertentu malah lebih jauh dari itu.

Dengan kerjasama Kementerian Hal Ehwal UGAMA, Negara Brunei Darussalam yang mengelolakan segala bentuk dan isi kandungan rancangan agama ini, ia dihasratkan sebagai pembimbing, pendidik dan pemberi pengetahuan kepada semua pendengar di seluruh negara. Cuba kita perhatikan rancangan-rancangan agama yang diterbitkan oleh radio baik harian mahupun mingguan, ia banyak menekankan pada kesempurnaan hidup, ketakwaan dalam membuat setiap suruhan Ilahi, akidah iman yang berlandaskan Al-Quran dan Sunah Nabi serta cerita-cerita sejarah ataupun perkembangan serta kemajuan UGAMA Islam baik di dalam mahupun di luar negeri.

Sejak awal-awal pagi lagi radio membuka mulutnya, ia telah berkumandang dengan kalimah-kalimah Allah yang dimuatkan dalam rancangan Sinaran Wahyu dengan isi kandungannya bacaan ayat-ayat suci Al-Quran serta maknanya sekali. Dalam rancangan ini dapatlah kita pengetahuan tentang apa sebenarnya ilmu yang tercoret dalam kalimah Allah sebanyak tiga puluh juz itu. Sementara penutup radio itu pula akan dikumandangkan dengan bacaan doa yang tujuannya bukan saja

untuk mendapatkan rahmat, taufik dan hidayah dari Allah Subhanahu Wa-taala bagi ketua pemerintah dan kepala negara malah juga untuk semua rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam supaya hidup dalam rukun damai, sihat, sejahtera dan aman bahagia.

Dalam rancangan-rancangan lain, seperti Menuju Kesempurnaan Ibadat akan menyajikan awda dengan beberapa ilmu pengetahuan Syaria Islam; Menuju Keredaan Allah dan Bimbingan Islam, pula akan mengutarakan beberapa perkara yang merangkakan faktor-faktor akidah manusia, Bimbingan Al-Quran yang memberikan pelajaran kepada pendengar tentang bacaan Al-Quran mengikuti hukum tajwid yang betul; Tafsir Al-Quran mengungkapkan makna yang terkandung dalam Al-Quran menurut dalil-dalil yang syahih dan banyak lagi rancangan-rancangan agama yang semua kandungannya berunsurkan Sunah Rasulullah.

Dalam pada itu, pihak radio juga banyak menerima surat pujian sama ada dalam mahupun luar negeri kerana menyiarkan rancangan-rancangan agama yang baik isi kandungannya. Pernah pihak radio menerima surat tahniah dan pujian dari Banjarmasin, Indonesia yang menyatakan dalam suratnya bahawa dakwah radio menerusi rancangan-rancangan agamanya yang baik dan memuaskan telah dapat memikat hati pendengar di Banjarmasin terutama sekali di sebelah pagi sewaktu pentani-pentani mahu turun ke bendang, mereka akan terlebih dahulu mengikuti siaran radio Brunei dengan harapan dapat mendengar rancangan Sinaran Wahyu yang memuatkan bacaan ayat-ayat suci Al-Quran Al-Karim dan maknanya, biarpun kedengaran kurang jelas dan terdapat gangguan namun mereka tetap akan mendengar dengan tekun.

Inilah lagi khidmat radio, berdakwah menerusi rancangan.



Tetamu Radio

HARI Ahad 14 Disember jam 4.30 petang awda akan dapat mengikuti temubual Hasnan Suhaili bersama RIA RESTY FAUZY dari Indonesia. Rancangan diterbitkan oleh Helen Thu.

Mari Memasak:

PUTERI BERENDAM (Kuih Kuci Berkuah)

BAHAN-BAHANNYA: (§ untuk kuahnya)

- 1 mangkuk kelapa parut *
- 2 sudu gula merah *
- 2 sudu besar gula pasir *
- (*) digoreng untuk intinya
- ½ biji kelapa diambil santannya 2 mangkuk §
- 1 sudu kecil tepung gandum §
- sedikit garam §
- 2 mangkuk tepung pulut ¶
- ½ mangkuk air ¶
- (¶ untuk kuihnya).

CARA-CARA MEMBUATNYA:

Kelapa parut, gula merah dan gula pasir digoreng buat intinya. Campurkan tepung gandum bersama santan dan ma-

sukkan sedikit garam, masaklah sampai mendidih untuk dibuat kuahnya.

Tepung dan air diadun sampai sebat dan dibuat seperti guli. Sesudah itu dimasukkan inti di dalamnya dan rebuslah sampai masak (sehingga timbul). Sesudah itu siramkan kuahnya (santan pekat) ke dalam kuih yang sudah masak.

Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak

TEMPAT PERSINGGAHAN	TARIKH	HARI	MASA
Sekolah Rendah Serasa	10.12.1986	Rabu	10.00-10.30 pagi
Sekolah Rendah Mentiri	10.12.1986	Rabu	10.45-11.15 "
Sekolah Rendah Sultan Abdul Bubin Sungai Besar	10.12.1986	Rabu	11.30-12.00 tengah hari
Sekolah Rendah Batu Marang	10.12.1986	Rabu	2.30- 3.30 petang
Sekolah Rendah Lumut dan Sungai Liang	11.12.1986	Khamis	10.00-12.00 tengah hari
Sekolah Menengah Arab Lelaki Hassanah Bolkiah	11.12.1986	Khamis	2.30- 3.30 petang
Sekolah Rendah A. Haji Md. Yusuf Katimahar	13.12.1986	Sabtu	8.30- 9.30 pagi
Penjara Jerudong	13.12.1986	Sabtu	9.45-10.45 "
Sekolah Rendah Mulaut	13.12.1986	Sabtu	11.00-12.00 tengah hari
Sekolah Rendah Birau	13.12.1986	Sabtu	1.30- 2.30 petang
Sekolah Rendah Kiudang	13.12.1986	Sabtu	2.45- 3.45 "
Sekolah Rendah Lamunin	13.12.1986	Sabtu	4.00- 5.00 "
Sekolah Rendah Haji Md Salleh Sungai Hanching	15.12.1986	Isnin	8.45- 9.45 pagi
Sekolah Rendah Kiarong	15.12.1986	Isnin	8.30- 9.30 pagi
Maktab Sains Paduka Seri Begawan Sultan	15.12.1986	Isnin	1.45- 2.45 petang
Sekolah Menengah Berakas	16.12.1986	Selasa	9.15-10.15 pagi
Sekolah Rendah Anggerik Desa Berakas	16.12.1986	Selasa	10.30-11.30 "
Sekolah UGAMA Haji Md Jaafar Kampong Kiulap	16.12.1986	Selasa	2.45- 3.15 petang
Sekolah UGAMA Kampong Mata-Mata Gadong	16.12.1986	Selasa	3.30- 4.30 "
Sekolah Persediaan Inggeris Sengkuring	16.12.1986	Selasa	4.30- 5.00 "

Sandiwara Radio Minggu Ini: "ITU YANG DICARINYA"

PENULIS Hadzri Abdul Talib sekali lagi mendapat peluang untuk mengisikan rancangan Sandiwara Radio Minggu Ini dengan hasil karyanya yang berjudul "ITU YANG DICARINYA."

Penulis menceritakan tentang peralihan sikap seorang anak gadis yang dibesarkan di desa dan kemudian berhijrah ke kota untuk mencari rezeki. Keputusannya berpindah ke bandar itu amat merunsingkan ibunya, lebih-lebih lagi bila memikirkan keadaan yang sering berlaku pada anak-anak muda zaman sekarang.

Norlia akhirnya dilepaskan juga untuk mencapai cita-citanya. Pada permulaan, Norlia bersetuju tinggal bersama dengan kakak kandungnya Limah. Tapi lama-kelamaan ia membuat alasan yang rumah kakaknya itu terlalu jauh dari tempat kerjanya dan hanya membazir wang dan tenaganya.

Dengan berkongsi dengan rakan-rakan sekerjanya, Norlia berpindah rumah. Limah dan suaminya khuatir jika Norlia tidak begitu kuat menghadapi cabaran di kota. Sehingga di satu hari, suami Limah melihat sendiri Norlia sedang bersama seorang lelaki.

Apabila hal itu ditanyakan pada Norlia, ia sama sekali tidak mengakuinya. Ia menuduh orang yang menyampaikan berita itu sebagai orang yang menyebarkan fitnah.

Satu malam, Norlia datang ke rumah kakaknya dalam keadaan yang kelam-kabut. Perkara ini amat mengejutkan Limah dan suaminya. Apakah yang terjadi pada Norlia? Jangan lupa untuk mengikuti siarannya nanti pada 14 Disember, 1986 jam 11.30 pagi.

Rancangan ini adalah terbitan Dk. Maskupah Pg. Tajuddin.

RANCANGAN

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

TV MINGGU INI

HARI RABU 10 DISEMBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 THE ELECTRIC COMPANY
- 5.00 SURVIVAL: "Opening Time"
- 5.25 MAGICAL WORLD OF GIGI
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 SILVER SPOON
- 6.09 AZAN MAGHRIB
- 6.15 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.25 SILVER SPOON — sambungan
- 6.35 TUNAS BIMBINGAN

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 SCARECROW AND MRS KING: "We're Off To See The Wizard" Pembunuhan yang bersiri nampaknya telah menonjolkan diri kepada agen Lee Stetson siapa yang telah bekerja atau memberikan tarikh-tarikh bagi setiap mangsa pembunuhan. Lee mendapati bahawa seorang agen yang termasyhur Paul Bernes sentiasa kelihatan di tempat-tempat pembunuhan berlaku. Mungkinkah dia pembunuhnya?
- 7.23 AZAN ISYAK
- 7.26 SCARECROW AND MRS KING — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 ADUNIKA
- 9.50 THE BENNY HILL SHOW (Episod terakhir)
- 10.15 POT BLACK 1986 (Separuh Akhir I)
- 10.40 DYNASTY: "The Trial I" Jackie mendapati bapanya telah disenaraikan selaku 'tidak diketahui' tertulis di dalam siji berakannya. Alexis membeli sebuah syarikat yang merancang untuk menerbitkan buku Caress. Sementara Blake yang berusaha untuk mendapatkan empayarnya mesti mempertahankan kata-kata dusta yang cuba membinasakan oleh seorang wanita yang terbabit dalam keruntuhannya, iaitu Alexis.
- 11.30 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN

HARI KHAMIS 11 DISEMBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 SESAME STREET
- 5.25 THE JETSONS
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 ONCE UPON A TIME: "Slow And Steady Wins The Race" (ulangan)
- 6.09 AZAN MAGHRIB
- 6.15 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.25 THE ART CHEST: "Corsage For Mom"
- 6.35 BERESTAIN BEARS

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 THE FALL GUY: "War On Wheels" Semasa Colt membuat penggambaran penunggang basikal, dia telah ditugaskan untuk membawa balik Jake

seorang penunggang basikal yang tidak dilindungi undang-undang. Colt menemui Jake semasa ia menggangu seorang budak perempuan, Chris. Colt dapat menangkap Jake, tetapi malangnya Colt akhirnya dikejar oleh kumpulan Jake.

- 7.24 AZAN ISYAK
- 7.27 THE FALL GUY — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 HIDAYAT
- 9.20 DUNIA MINGGU INI
- 9.50 MAGNUM: "Photo Play"
- 10.40 CHECK IT OUT: "Phantom Of The Market"
- 11.05 TAYANGAN GAMBAR: "High Plain Drifter"
- 12.35 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN

HARI JUMAAT 12 DISEMBER

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 12.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.15 CERAMAH UGAMA
- 12.25 HIDAYAT (ulangan)
- 12.45 AZAN SEMBAHYANG FARUJ
- 12.48 HIDAYAT — sambungan
- 12.55 MUTIARA
- 1.25 THE 13 GHOSTS OF SCOOBY DOO (siri baru)
- 1.50 ITALIAN SOCCER 1986/87: Napoli vs Inter Milan

PETANG

- 2.40 HE-MAN AND THE MASTERS OF THE UNIVERSE
- 3.05 TREASURES ISLANDS: "Made In Britain"
- 3.37 ALAN ASAR
- 3.40 AL-KISAH: "Ayam Dengan Sebihi Padi"
- 4.00 BENSON: "The Hat And The Ring"
- 4.20 SUPER SPACE THEATRE: "Cosmic Princess" Bgh II
- 5.05 TRADITIONAL MEDICINE IN AFRICA: "The Herbalist And Medicinal Plants"
- 5.35 MOON JUMPER: "Mates"
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 MOON JUMPER — sambungan
- 6.00 DANGER MOUSE
- 6.09 AZAN MAGHRIB
- 6.15 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.25 DANGER MOUSE — sambungan
- 6.35 MARI BERSAMAKU

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 THE FOURTH FLOOR
- 7.24 AZAN ISYAK
- 7.27 THE FOURTH FLOOR — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 DRAMA TEMPATAN: "Lari Bersama Musim" Bgh VI
- 9.50 HOLLYWOOD BEAT: "Baby Blue"
- 10.35 DALLAS: "J. R. Rising"
- 11.25 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN

HARI SABTU 13 DISEMBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 SESAME STREET
- 5.30 THE LAST FRONTIER: "Whale Song"
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 THE LAST FRONTIER — sambungan
- 6.00 FAMILY TIES: "Art Lover"
- 6.10 AZAN MAGHRIB

- 6.16 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.26 FAMILY TIES — sambungan
- 6.35 THUNDERCATS

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 THE EQUALIZER: "Back Home" McCall diupah untuk membantu dua orang penyewa bilik yang miskin telah dihalau keluar oleh tuan punya bangunan.
- 7.25 AZAN ISYAK
- 7.28 THE EQUALIZER — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 9.20 TALENTIME 1986 — SEMI-FINAL No. 4
- 10.15 TAYANGAN GAMBAR INDONESIA: "Dukun Lintah"
- 11.50 FALCON CREST: "Hidden Meaning"
- 12.40 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN

HARI AHAD 14 DISEMBER

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 12.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.17 AZAN ZUHUR
- 12.21 THIS WEEK'S MUSIC
- 1.05 CRAZY LIKE A FOX: "Desert Fox"
- PETANG
- 1.55 TAYANGAN GAMBAR: "Smokey And The Bandit"
- 3.38 AZAN ASAR
- 3.41 CHALLENGE OF THE GOBOTS: "Element Of Danger"
- 4.00 SHE-RA PRINCESS OF POWER
- 4.30 DRAMA TEMPATAN: "Lari Bersama Musim" Bgh VI (ulangan)
- 5.10 COSMOS: IN THE YEAR OF THE COMET
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 COSMOS: IN THE YEAR OF THE COMET — (sambungan)
- 6.10 AZAN MAGHRIB
- 6.16 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.26 THE WIND IN THEIR HANDS
- 6.35 WHO'S THE BOSS: "The Prodigal Father-In-Law"

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 MORNINGSTAR/EVENINGSTAR: "The Merry Widow"
- 7.25 AZAN ISYAK
- 7.28 MORNINGSTAR/EVENINGSTAR: — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 MARI MEMASAK: "Puteri Berendam" (Kuih Koci Berkuah) (Resepi masakan ini ada dimuatkan di muka lain akhbar ini)
- 9.15 HIBURAN TEMPATAN: "Hiburan Minggu Ini"
- 9.45 THREE'S COMPANY: "Opening Night"
- 10.15 SINS Ep. 3 Bgh II (Ep akhir)
- 11.05 ALFRED HITCHCOCK: "Night Fever"
- 11.55 DOA PENUTUP SIARAN LAGU KEBANGSAAN

HARI ISNIN 15 DISEMBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 ADVENTURES OF THE GUMNI BEARS
- 4.55 FRAGGLE ROCK
- 5.20 NATIONAL GEOGRAPHIC EXPLORER
- 5.45 RINGKASAN BERITA

- 5.50 THE COSBY SHOW (Siri baru)
- 6.11 AZAN MAGHRIB
- 6.17 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.27 THE COSBY SHOW — sambungan
- 6.35 KUIZ RIA

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 THE A TEAM: "Cowboy George" The A Team menyelesaikan kes tentang kehilangan seorang sheriffs dan Agen Boy George menghantar salah seorang ke satu pertunjukan pentas di sebuah bandar kecil.
- 7.26 AZAN ISYAK
- 7.29 THE A TEAM — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 BELIA
- 9.40 GIVE US A CLUE
- 10.05 DOCUMENTARY: MAKING OF ACTION II
- 10.35 TAYANGAN GAMBAR: "Hauser's Memory"
- 12.05 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN.

HARI SELASA 16 DISEMBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 THE KIDS FROM 47A: "The New Neighbours" Dengan pemergian jiran mereka, budak-budak 47A berharap akan mendapat suasana yang aman dan tenteram, bebas dengan apa yang mereka rancang.
- 4.55 WEBSTER: "A Friend In Need"
- 5.20 MICKEY AND DONALD
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 MARI MEMASAK: Puteri Berendam" (Kuih Koci Berkuah)
- 6.11 AZAN MAGHRIB
- 6.17 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.27 MARI MEMASAK — sambungan
- 6.35 THE ELEVENTH HOUR: "The Spread Of The Desert"

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 AIRWOLF: "The Girl Who Fall From The Sky" Hawke membantu seorang budak perempuan yang menyedari tentang pengenalan dirinya yang sebenar dan hubungannya dengan Senator yang terlibat dalam pekerjaan yang sah ari segi undang-undang.
- 7.26 AZAN ISYAK
- 7.29 AIRWOLF — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 REKASENI (ulangan)
- 9.10 ARENA SUKAN
- 10.10 FULL HOUSE: "Home Where The Arts Is" The Hatfields mendapati bahawa berkongsi sebuah rumah dengan The McCoy telah banyak mendatangkan persoalan. Siapakah yang punya anjing ganjil itu? Kenapa Murray begitu beria-ia menyuruh mereka keluar dari rumah? Dalam semua hal, siapakah budak perempuan yang berada di ruang tamu dengan tidak berpakaian itu? Apabila Murray mendapat kerja, nampaknya Paul pu'a kehilangannya.
- 10.40 THE COLBYS: "The Wedding" Keluarga Colby dan jemputan-jemutan mereka berhimpun untuk merayakan perkahwinan Jeff dan Fallon. Untuk menjaga perkahwinan mereka, Sable mesti membuatkan perkahwinan tahunan, tetapi Miles membuatkan majlis ini menjadi malap.
- 11.25 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN.

SISTEM KOMPUTER PENDAFTARAN TANAH

Sukacita dimaklumkan bahawa sistem pendaftaran tanah-tanah di Daerah Temburong akan menggunakan komputer untuk membantu kerja-kerja pendaftaran.

Kejayaan sistem ini tidak akan dapat dicapai tanpa kerjasama dan sokongan yang sepenuhnya daripada tuan-punya tanah-tanah berkenaan.

Oleh yang demikian nama-nama yang tersebut di bawah ini atau wakil-wakil mereka adalah dijunjung/dipersilakan hadir ke Pejabat Tanah, Temburong dengan seberapa segera yang boleh pada waktu-waktu pejabat dibuka dengan membawa Kad Pengenalan dan semua-geran-geran tanah yang dimiliki.

EDR NO	LOT NO	NAMA	LETAK TANAH	EDR NO	LOT NO	NAMA	LETAK TANAH
166	103	Pg Haji Tengah bin Pg Md Daud	Sungai Parit, Temburong	377	291	Ahmad bin Yaakub	Kampung Puni, Temburong
157	106	Kassim bin Mohd Sa'at	Sungai Riut, Temburong			Tahir bin Dollah	
152	99	Majid bin Sahak	Sungai Parit, Temburong			Dayang Taisah bte Mantal	
		Saliah bte Sahak				Hadanan bin Yahya	
		Jamaliah bte Sahak				Salmah bte Md Daud	
		Usop bin Sahak				Awang Yahya bin Mohamed	
		Lawyah bte Jahir "As Representative of the Minors"				"As Guardian of the Minor"	
232	99	Teo Kui Siang	Pasar Batu Apoi, Temburong			Yusof bin Abdul Rahman	
		Teo Eng Teck				Aziah bte Limbang	
		Yap Fui Chee				"As Guardian of the Minor"	
		Teo Toon Liang				Mohd Yusri bin Othman	
		Teo Toon Heng				Othman bin Kalong	
214	88	Pg Norsalam bte Pg Tengah	Kg Luagan Tuan, Temburong			"As Guardian of the Minor"	
		Haji Ibrahim bin Haji Hussin				Norainah bte Judin	
		Haji Abd Rahman bin Hj Hussin				Judin bin Metali	
		Sabli bin Haji Hussin				"As Guardian of the Minor"	
		Dayang Tampoi bte Haji Hussin				Dk Rodzi bte Pg Abdul Rahman	
		Pg Haji Ismail bin Pg Petra				Jauyah bte Besar	
		"As Admin"				Dollah bte Md Umar	
170	54	Tan Hui Fang @ Tan Bun Ghee	Sungai Paliunan, Temburong			Umar bin Yahya @ Laki bin Shaya	
169	98	Dy Jijah bte Amp Serudin	Sungai Parit, Temburong			"As Guardian of the Minor"	
278	263	Pg Abu Bakar bin Pg Pemancha	Kampung Puni, Temburong			Lanta bte Lamat.	
		Mohd Salleh		367	309	Pek Chong Tong	Kg Sungai Merutop, Temburong
277	277	Abd Karim bin Ahmad	Kampung Puni, Temburong	363	314	Balat bte Sia "As Administrator"	Kg Sungai Merutop, Temburong
		Matarsat bin Yahya				Singak bte Labau	
268	178	Untong bin Sabtu	Kampung Puni, Temburong	301	188	Gani bin Alip	Kampung Bokok, Temburong
403	232	Siya bin Kading	Sungai Sebatang, Temburong	299	186	Bungsu bin Taha	Kampung Bokok, Temburong
		Talli bin Siya		160	49	Mungul bin Sawai	Sungai Paliunan, Temburong
373	285	Hajjah Kasum bte Sulaiman	Kampung Puni, Temburong			Teko bin Mungul	
		Sinun bte Haji Jarudin		408	193	Panjang bin Mudin	Kampung Bokok, Temburong
		Salam bte Haji Jarudin		404	233	Wee Liang Ning	Sungai Arumalu, Temburong
		Mariam bte Haji Jarudni		267	179	Emran bin Haji Sabtu	Kampung Puni, Temburong
		Hajjah Kasum bte Sulaiman				"As Administrator" of	
		"As Guardian of the Minors"				Alip bin Sabtu	
		Mohamed bin Haji Jarudin				Fatimah bte Jair	
		Hajjah Kasum bte Sulaiman				Kurus bte Haji Kamis	
		"As Guardian of the Minors"				Haji Narudin bin Haji Sulaiman	
		Salleh bin Haji Jarudin		262	160	Dy Latok bte Haji Yahya	Kampung Puni, Temburong
		Hajjah Kasum bte Sulaiman		261	158	Mazanah bte Abu Bakar	Kampung Puni, Temburong
		"As Guardian of the Minors"				Abu Bakar bin Kamis	
256	157	Taisah bte Dollah	Kampung Puni, Temburong			"As Guardian"	
		Hamzah bte Limbang				Aziz bin Maksin	
250	171	Bidah bte Tunggal	Kampung Puni, Temburong			Maksin bin Kamis "As Guardian"	
		Isah bte Tunggal		273	173	Ghani bin Mirassan	Kampung Puni, Temburong
		Munah bte Tunggal				Sidop bin Lamit	
		Kalong bte Tunggal				Yahya bin Lamit	
249	170	Akim bin Haji Budin	Kampung Puni, Temburong			Lanta bte Lamit	
		Sisah bte Haji Budin		168	80	Haji Abdullah bin Hj Md Tahir	Kg Lubang Buaya, Temburong
		Kasom bte Haji Kahar				Haji Jaya bin Haji Md Tahir	
248	176	Mohamed Tahir bin Salleh	Kampung Puni, Temburong			Dy Jaya bin Haji Md Tahir	
246	168	Karim @ Hashim bin Kalong	Kampung Puni, Temburong			Napsiah bte Awg Besar	
		Panjang bin Abang Akim		442	214	Bakar bin Menudin	Kampung Bokok, Temburong
244	219	Sahak bin Metassan	Kg Batang Tulit, Temburong			Mat Jin bin Menudin	
		Hashim bin Metassan		435	204	Nuai bin Haji Kamis	Kg Bokok Pandaruan, Temburong
243	95	Tay Giok Lian (f)	Sg Tarusan, Batu Apoi, Temburong	434	207	Norah bte Noordin	Kampung Bokok, Temburong
		Lim Su Jui		425	241	Haji Yaakub bin Haji Ahmad	Kampung Puni, Temburong
		Lim Chong Choo		423	259	Haji Md Jaafar bin Maun	Kampung Puni, Temburong
		Yap Chong Teck				"As Administrator"	
		"As Executive and Executors"		422	282	Jalia bte Daruman @ Sarbanun	Kampung Puni, Temburong
237	87	Haji Ahmad bin Laxamana	Sg Tarusan, Batu Apoi, Temburong			Abdul Rahman bin Matussin	
236	89	Zubaidah bte Chuchu	Sg Tarusan, Batu Apoi, Temburong			Duraman bin A. Ghani	
		Sarbanun bte Daud				"As Guardian"	
		Fatimah bte Daud				Taisah bte Tarip	
		Bakar bin Daud		500	370	Hushini bte Hj Fikir Mohamed	Kg Darat Sibut, Temburong
227	146	Fook Tok Eng	Sungai Sibulu, Temburong	499	359	Baluta anak Rantep	Kampung Sibut, Temburong
		Foo Yee Mei		498	362	Laut bin Tumbong	Kampung Sibut, Temburong
402	268	Ahmed bin Japar	Kampung Puni, Temburong	495	353	Piah anak Anggit	Kampung Sibut, Temburong
400	261	Judin bin Metali	Kampung Puni, Temburong	496	356	Gimbang anak Parait	Kampung Sibut, Temburong
		Apsah bte Hassan				Burai anak Parait	
		Nurja bte Hassan		492	371	Linggi anak Anggang	Kampung Simbatang, Temburong
399	270	Lamudin bin Akim	Kampung Puni, Temburong	491	365	Adis bin Lani	Kg Puni, Pandaruan, Temburong
		Durahman bin Akim		490	348	Lim Ching	Kg Kastum Lama, Temburong
		Munchit bin Akim		488	167	Teo Kui Siang	Kampung Batu Apoi, Temburong
		Panjang bin Akim				Teo Eng Teck	
		Hjh Kasom bin Sulaiman				Yap Fui Chee	
		Sinun bin Haji Jarudin				Teo Toon Liang	
		Salam bte Haji Jarudin		486	302	Teo Toon Heng	Kampung Biang, Temburong
		Mariam bte Haji Jarudin				Lim Chui Pin	
		Mohamad bin Haji Jarudin				Lim Boon Koon	
		Salleh bin Haji Jarudin				Yap Chong Teck	
473	325	Awg Haji Yassin bin Metasan	Kampung Labu, Temburong			Liaw Oh Boo	
471	323	Yap Henn On	Kampung Labu, Temburong	484	342	Tawai bte Belatong	Kg Ulu Pandaruan, Temburong
460	228	Pg Damit bte Pg Aliuddin	Kampung Batu Apoi, Temburong	483	341	Dongan bin Ronggong	Kg Lepong Baru, Temburong
		Amp. Lauyah bte Amp Yassin		481	330	Galau bin Mering	Kg Lepong Baru, Temburong
		Abdul Kadir bin Haji Tengah		480	331	Umar bin Arsad	Kampung Bokok, Temburong
444	209	Mohamed Hashim bin Tahir	Kampung Bokok, Temburong			Sari bte Ladi	
453	111	Samsudin Pengarah Latip	Kg Sg Paliunan B/Apoi Temburong	478	332	Haji Md Taib bin OKM Haji Hassan	Kampung Puni, Temburong
443	190	Alias bin Ahmad	Kampung Bokok, Temburong			Pg Bibah bte Pg Shahbudin	
		Kevin Fung Kiat		477	329	Haji Mohd Yassin bin Metassan	Kampung Labu, Temburong
		Martin Bunga		476	328	Pg Bibah bte Pg Shahbudin	Kampung Labu, Temburong
420	238	Busi bin Lumpoh	Kg Sungai Kusop, Temburong	475	427	Kaling bin Soolian	Kg Negalang Ering, Temburong
413	234	Tengah bin Abdul Razak	Kampung Bokok, Temburong	1023	886	Mokti bin Abdullah	Kg Lubok Darong, Temburong
410	213	Omar bin Lakim		1031	894	Eng Thai	Kg Negalang Ering, Temburong
		Randah bte Haji Sulaiman		1024	887	Haji Yusod bin OK Maharaja	Kg Lubok Darong Batu Apoi, Temburong
		Jariah bte Matzin		1030	893	Laila Mokti	Kampung Puni, Temburong
224	147	Damit bin Abang Udin	Kg Sungai Batia, Temburong,			Rasit bin Sik	Kg Negalang Ering, Temburong
385	275	Adis bin Sani	Kampung Puni, Temburong	1029	892	Amjah bin Duraman	Kg Paliunan Batu Apoi, Temburong
384	273	Bolhassan bin Haji Metussin	Kampung Puni, Temburong	1032	895	Amjah bin Abdurahman	Kg Paliunan Batu Apoi, Temburong
		Ismail bin Haji Metussin		1010	873	Haji Bakar bin Baha	Kg Paliunan Puni, Temburong
		Sani bte Haji Metussin		693	544	Tan Bun Chee	Kg Paliunan Puni, Temburong
		Masni bte Haji Metussin		694	545	Kim Lin Henry Wong	Pekan Bangar, Temburong
		Latip bin Haji Metussin		T.T.7	7	Cheong Heng Lee	Pekan Bangar, Temburong
		Selamah bte Haji Metussin		T.T.6	6	Saudah bte Othman	Pekan Bangar, Temburong
		Bolhassan bin Haji Metussin		838	617	Rumah bin Padin	Kg Paliunan Batu Apoi, Temburong
		"As Representative of the Minors"		1018	881		
381	299	Chong Heng Lee	Kampung Puni, Temburong				

SISTEM KOMPUTER PENDAFTARAN TANAH

Sukacita dimaklumkan bahawa sistem pendaftaran tanah-tanah di Daerah Temburong akan menggunakan komputer untuk membantu kerja-kerja pendaftaran.

Kejayaan sistem ini tidak akan dapat dicapai tanpa kerjasama dan sokongan yang sepenuhnya daripada tuan-punya tanah-tanah berkenaan.

Oleh yang demikian nama-nama yang tersebut di bawah ini atau wakil-wakil mereka adalah dijunjung/dipersilakan hadir ke Pejabat Tanah, Temburong dengan secepat segera yang boleh pada waktu-waktu pejabat dibuka dengan membawa Kad Pengenalan dan semua-geran-geran tanah yang dimiliki.

Dari muka 12

EDR NO	LOT NO	NAMA	LETAK TANAH	EDR NO	LOT NO	NAMA	LETAK TANAH
925	788	Ahmad bin Yakub	Kampung Puni, Temburong			Chua Siew Eng @ Chua Siew Yin	
874	737	Bagul bin Nayan	Kampung Puni Kabut, Temburong			Ong Yee Hoo	
875	738	Jumat bin Kamis	Kampung Puni Kabut, Temburong			Lim Eng Siong	
		Nilam bte Ujan				Lim Lee Tin	
		Sainah bte Mentiri				Lim Lia Khoun	
		Ampal bte Mentiri				Lim Lee Feng	
		Moksin bin Mentiri				Lim Eng Hsin	
878	742	Gimang anak Perait	Kampung Amo, Temburong			Lim Tiong Cheng	
879	743	Amparak anak Indap	Kampung Amo, Temburong			Lim Guat Pooh @ Lim Lee King	
359	223	Tan Eu Shing @ Chen Eu Shing	Kg Sungai Pandaruan, Temburong	88	39	Lim Boon Koon	
		Lim Chai Thuan				Lim Lee Giok	
		Lim Chai Hock				Teo Kui Siang	Batu Apoi, Temburong.
		Lim Chai Lian				'As Administrator'	
		Lim Chai Hoon				Teo Eng Teck	
		Lim Chai Seng				Yap Fui Chee	
344	118	Amjah bin Abdul Rahman	Kampung Batu Apoi, Temburong			Teo Toon Liang	
324	136	Teo Kui Siang	Kampung Batu Apoi, Temburong	63	47	Teo Toon Heng	
		Teo Eng Teck				Pg Noorsalam bte Pg Tengah	Kg Luagan Sidayang, Temburong
		Yap Fui Chee				Haji Ibrahim bin Haji Hussin	
		Teo Toon Liang				Haji Abdul Rahman bin Haji Hussin	
		Teo Toon Heng				Sabli bin Haji Hussin	
312	160	Tali bin Siran	Kampung Batu Apoi, Temburong			Dayang Tampoi bte Haji Hussin	
310	158	Teo Kui Siang	Kampung Batu Apoi, Temburong	64	49	Pg Haji Ismail bin Pg Petra	
		Teo Eng Teck				'As Administrator'	
		Yap Fui Chee				Teo Kui Siang	Kg Luagan Sidayang, Temburong
		Teo Toon Liang				'As Administrator'	
		Teo Toon Heng				Teo Eng Teck	
309	157	Teo Kui Siang	Kampung Batu Apoi, Temburong			Yap Fui Chee	
		Teo Eng Teck				Teo Toon Liang	
		Yap Fui Chee		57	46	Teo Toon Heng	
		Teo Toon Liang				Teo Kui Siang	Sungai Ruit, B/Apoi, Temburong.
		Teo Toon Heng				'As Administrator'	
308	247	Kulla bin Mohamed	Kampung Puni, Temburong			Teo Eng Teck	
302	250	Hassan bin Abdul Ghani	Kampung Puni, Temburong			Yap Fui Chee	
		Abdul Hamid bin Abdul Ghani				Teo Toon Liang	
		Abu Bakar bin Abdul Ghani				Teo Toon Heng	
		Kamis bin Abdul Ghani				Teo Kui Siang	
278	189	Alias bin Ahmad	Kampung Bokok, Temburong			'As Administrator'	
		Kevin Fung Kiat				Teo Eng Teck	
		Martin Bunga				Yap Fui Chee	
293	197	Selamah bte Haji Kamis	Kampung Bokok, Temburong			Teo Toon Liang	
		Timah bte Jahir				Teo Toon Heng	
291	196	Mariam bte Haji Sabtu				Teo Kui Siang	
290	203	Muhammad Jaafar bin Noordin	Kampung Bokok, Temburong			'As Administrator'	
289	276	Bakal bin Taha	Kampung Bokok, Temburong			Teo Eng Teck	
		Hjh Yukmas bte Muhamed	Kampung Puni, Temburong			Yap Fui Chee	
		Dy Besar bte Abu Bakar				Teo Toon Liang	
		@ Shariyah				Teo Toon Heng	
288	243	Mohamed Salleh bin Duraman	Kampung Puni, Temburong	87	40	Teo Kui Siang	Kampung Batu Apoi, Temburong
		Salam bin Duraman				'As Administrator'	
287	298	Chong Heng Lee	Kampung Puni, Temburong			Teo Eng Teck	
286	278	Lamudin bin Hakim	Kampung Puni, Temburong			Yap Fui Chee	
284	264	Suzanorwati bte Zainuddin	Kampung Puni, Temburong			Teo Toon Liang	
		Norhelmizashamsul bin Zainuddin				Teo Toon Heng	
282	296	Laisah bte Haji Bair	Kampung Puni, Temburong	112	83	Puteh bin Sulaiman	Kg. Kastom Lama, Temburong
86	11	Awat bin Agong	Batu Apoi, Temburong			Matarsat bin Sulaiman	
100	68	Haji Metyassin bin Kasim	Batu Apoi, Temburong.			Zabaidah bte Sulaiman	
		Haji Ismail bin Haji Ahmad				Rasiah bte Sulaiman	
		Alias bin Haji Metyasin				Norsalam bte Sulaiman	
		Ahmad bin Damit		61	41	Sisah bte Puasa	Kampung Batu Apoi, Temburong
		Fatimah bte Haji Omar				Kulam bte Puasa	
71	29	Lim Chai Seng	Kampung Paliunan, Temburong	114	85	Pg Noorsalam bte Pg Tengah	Kampung Batu Apoi, Temburong
		Chan Guan Cheng				Haji Ibrahim bin Haji Hussin	
		Lim Chai Lian				Haji Abd Rahman bin Hj Hussin	
		Lim Chai Thuan				Sabli bin Haji Hussin	
		Lim Chai Hoon				Dayang Tampoi bte Haji Hussin	
		Lim Chai Hock				Pg Haji Ismail bin Pg Petra	
		Liaw Oh Boo				'As Admin'	
		Ong Gim Tee		49	3	Teo Kui Sian 'As Admin'	Kampung Batu Apoi, Temburong
		Yap Chong Teck				Teo Eng Teck	
		Yapp Kai Seen				Yap Fui Chee	
		Cheung Lok Teck				Teo Toon Liang	
		Yapp Kai Beck				Teo Toon Heng	
		Yapp Kai San		69	32	Abdi Manaf bin Haji Mohammad	Kg Paliunan B/Apoi, Temburong
		Yapp Yet Chee				Jaafar (age 13) Haji Mohammad	
		Ong Yee Hoo				Jaafar bin Malin 'As Admin'	
		Chua Siew Eng @ Chua Siew Yin		48	10	Teo Kui Siang	Kampung Batu Apoi, Temburong
		Lim Eng Siong				'As Admin'	
		Lim Lee Tin				Teo Eng Teck	
		Lim Lia Khoun				Yap Fui Chee	
		Lim Lee Feng				Teo Toon Liang	
		Lim Eng Hsin				Teo Toon Heng	
		Lim Tiong Cheng		23	5	Brahim bin Pengarah Mukim	Kampung Paliunan, Temburong
		Lee King		51	8	Teo Kui Siang	Kampung Batu Apoi, Temburong
		Lim Boon Koon				'As Admin'	
		Lim Lee Giok				Teo Eng Teck	
78	23	Dy Masnah bte Haji Ahmad	Kampung Paliunan, Temburong			Yap Fui Chee	
96	60	Pg Taisah bte Pg Tunggal				Teo Toon Liang	
		Busah bte Berauk	Kampung Sungai Betia, Temburong			Teo Toon Heng	
		Ramat bte Sibi		52	6	Lim Boon Fong	Kampung Batu Apoi, Temburong
		Saran bte Sibi				'As Admins of Lim See Eng'	
		Apoi bin Riong				Ong Boon Pang	
58	53	Lim Chai Seng	Kg Paliunan B/Apoi, Temburong			Han Jim Pong	
		Chan Guan Cheng				Han Juat Hui	
		Lim Chai Lian				Yeo Ho Fui	
		Lim Chai Thuan				Han Foo Guan	
		Lim Chai Hock		33	7	Dk Tengah bte Pg Alliudin	Kg Paliunan B/Apoi, Temburong
		Lim Chai Hoon				'As trustees'	
		Liaw Oh Boo				Dk Damit bte Pg Alliudin	
		Ong Gim Tee				'As trustees'	
		Yap Chong Teck		122	22	Mohamed Dun bin Haji Metali	Kg Paliunan B/Apoi, Temburong
		Yapp Kai Seen				Mohamat bin Haji Metalli	
		Cheung Lok Yak				Mohamed Yakub bin Haji Metalli	
		Yopp Kai Beck				Fatimah bte Haji Metalli	
		Yapp Kai San				Hajjah bte Haji Metalli	
		Yapp Yet Chee					

Lihat muka 17

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PENOLONG PEMERIKSA BURUH :
(Bilangan Kod : 050 19 — 454)

(Di Jabatan Buruh, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri).

Tanggungaji : D. 4 EB. 5-6 — \$1225-\$1785 sebulan.

Kelayakan :

a) Ordinary National Diploma (OND)/TEC Diploma dalam bidang yang bersesuaian sebanding dengannya.

ATAU

Sijil Penuh Peringkat Lanjutan Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

ATAU

i) 4 mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

ii) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam jawatan yang bersesuaian tidak kurang dari 4 tahun.

b) Boleh bertutur dalam Bahasa Melayu dan Inggeris dengan baik.

2. PENGENDALI MESIN CETAK OFFSET TINGKAT II :

(Bilangan Kod : 078 92 — 242).

(Di Jabatan Percetakan, Kementerian Undang-Undang).

Tanggungaji : D. 3 EB. 4-5 — \$900-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

a) i) 4 mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

ii) Berpengalaman dalam mengendalikan Mesin Cetak Offset yang besar. ATAU Sedang dan telah ber-

khidmat sebagai Pengendali Mesin Cetak Offset Tingkat III tidak kurang dari 3 tahun.

b) Kebolehan mengendalikan Mesin Cetak 'Web-Offset' adalah merupakan satu kebolehan.

3. PENOLONG PEGAWAI KESELAMATAN :

(Bilangan Kod : 105 58 — 982).

(Di Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri).

Tanggungaji : D. 3 EB. 4 — \$900-\$1465 sebulan.

Kelayakan :

a) i) 4 mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa atau yang sebanding dengannya.

ii) Berpengalaman dalam kerja-kerja hal ehwal keselamatan tidak kurang dari 3 tahun.

ATAU

i) Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.

ii) Terdiri dari bekas seorang Askar atau Polis yang telah berkhidmat tidak kurang dari 3 tahun.

iii) Berpengalaman dalam kerja hal ehwal keselamatan tidak kurang dari 1 tahun.

b) Berumur di antara 20 hingga 45 tahun.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

a) Mengawasi keselamatan Bangunan Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri.

b) Bertanggungjawab mengawasi Pegawai-Pegawai serta kakitangan yang bertugas di Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri.

c) Bertanggungjawab pada penghantaran dan pengendalian Beg-Beg serta Cargo Diplomatik.

d) Bertanggungjawab penghantaran surat-surat penting dalam dan luar negeri.

e) Bertanggungjawab dalam semua tugas kepada Pegawai Keselamatan.

f) Bertanggungjawab mengawasi pelawat-pelawat yang datang ke Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan seterusnya mengawasi ruang tamu.

4. PEMBANTU TEKNIK :

(Bilangan Kod : 106 03 — 393)

(Di Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan).

Tanggungaji : D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

a) TEC Certificate/Ordinary National Diploma (OND) dalam bidang Radio, 'TV and Electronic Servicing' atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.

ATAU

i) Satu (1) mata pelajaran Peringkat Biasa dalam mata pelajaran Matematik atau Sains Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

ii) Mempunyai pengalaman dan pernah berkhidmat dalam bidang Perkhidmatan Radio, TV dan Elektronik.

Calon-calon mungkin dikehendaki menjalani ujian amali bagi satu tempoh yang akan ditentukan kelak.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

a) Membantu Pembantu Teknik Kanan untuk setiap latihan dan acara pertunjukan seperti alat keperluan teknikal.

b) Bertanggungjawab mem-

lihara dan memperbaiki ke atas peralatan teknikal jika didapati rosak.

5. PEMBANTU TEKNIK :
(Bilangan Kod : 072 03 — 393)

(Di Jabatan Polis Diraja Brunei, Jabatan Perdana Menteri).

Tanggungaji : D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

a) Mempunyai salah satu dari kelulusan dalam bidang teknikal yang bersesuaian seperti berikut :—

— TEC Diploma.

— Ordinary National Diploma.

— TEC Certificate.

— Ordinary National Certificate.

— City & Guilds Technician Certificate Part I and Part II (T3).

ATAU

b) i) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Pelatih Pembantu Teknik dalam bidang teknikal yang bersesuaian tidak kurang dari 3 tahun.

ii) Telah ditetapkan di dalam jawatan.

c) i) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam Bahagian V dalam jawatan bidang teknikal yang bersesuaian tidak kurang dari 5 tahun.

ii) Telah ditetapkan dalam jawatan.

iii) Mempunyai laporan prestasi kerja yang memuaskan.

d) Umur di antara 18 hingga 30 tahun.

Am :

Calon-calon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jabatan serta bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan

Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam. Tarikh tutup : 15 Januari, 1987.
(E/916/72).
(Bilangan Pendaftaran : 153/1986).

TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL.: PPL/MTB/307/1986

Tajuk kerja: CADANGAN PEMASANGAN ELEKTRIK BAGI "ON CALL STAFF" QUARTERS BERTEMPAT RUMAH SAKIT SURI SERI BEGAWAN, KUALA BELAIT.

Tarikh tutup: 24 Disember, 1986 (hari Rabu).

Cengkeram: \$200.00.

Jam: 12.00 tengah hari.

Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" atau "C" (Electrical Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperoleh dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/MTB/308/1986

Tajuk kerja: PENGGANTIAN ALAT-ALAT ELEKTRIK BAGI MASJID JAMALUL ALAM, JALAN DATO SHAH BANDAR, KUALA BELAIT.

Tarikh tutup: 24 Disember, 1986 (hari Rabu).

Cengkeram: \$200.00.

Jam: 12.00 tengah hari.

Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" atau "C" (Electrical Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperoleh dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

PASUKAN SIMPANAN GURKHA NOTIS TAWARAN (GRU/LOG/Q8)

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dan diterima oleh Pengerusi, Lembaga Tawaran di Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada hari Isnin 29 Disember, 1986 bagi: "UNIFORM CLOTHING, NECESSARIES & EQUIPMENT"

2. Dokumen-dokumen tawaran boleh didapati dari Ibu Pejabat, Pasukan Simpanan Gurkha, Perkhemahan Sungai Akar, Jalan Muara, Negara Brunei Darussalam.

3. Semua harga hendaklah disebutkan termasuk CIF BRUNEI untuk pembekalan mulai dari 2 Mac, 1987.

4. Tarikh pengiriman hendaklah disebutkan.

5. Penawar-penawar hendaklah menghadapakan contoh-contoh ke Ibu Pejabat, Pasukan Simpanan Gurkha pada

ketika yang sama apabila mengirim Tawaran-Tawaran tersebut.

6. Dalam penentuan perkakas-perkakas uniform, kain uniform atau peralatan, maka TIDAK ADA pertukaran yang akan diterima bagi peralatan yang telah ditetapkan, ini termasuk bentuk, warna atau jenis kain.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) tanpa sebarang tanda si penawar. Sampul surat tersebut hendaklah dinyatakan "SUPPLY OF UNIFORM CLOTHING, NECESSARIES & EQUIPMENT TO GURKHA RESERVE UNIT".

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

PEMBEKALAN KERTAS PELITA BRUNEI KE JABATAN PERCETAKAN KERAJAAN KEMENTERIAN UNDANG-UNDANG NEGARA BRUNEI DARUSSALAM TAHUN 1987

1. Tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga 12.00 tengah hari pada hari Isnin 22 December, 1986 bagi membekalkan perkara di bawah ke Jabatan Percetakan Kerajaan, Kementerian Undang-Undang, Negara Brunei Darussalam bagi tahun 1987.

1. NEWSPRINT

Origin : FINLAND
Berat : 60 gsm
Grade : Tamblue H-Offset
Shade : 80% Whiteness Rating

Tensile : To Accommodate Automatic Tension Controller

Banyak dan Ukuran : Dikehendaki sebanyak lebih kurang 300 metrik ton. Lebar (width) 32 ins. (Full Reel) dengan lubang (core) 3 ins. di tengah-tengah. Berat satu golong ialah lebih kurang 500 kilogram (½ metrik ton).

: Dikehendaki sebanyak lebih kurang 60 metrik ton. Lebar (width) 16 ins. (Half Reel) dengan lubang (core) 3 ins. di tengah-tengah. Berat satu golong ialah lebih kurang 250 kilogram (¼ metrik ton).

Penghantaran : 50% hendaklah dihantar dalam masa 60 Hari dari tarikh pemberitahuan dan Bakinya 50% lagi hendaklah di hantar dalam masa 45 Hari dari penghantaran pertama.

2. Harga hendaklah disebut, harga bagi satu metrik ton dengan menyatakan jumlah semua golongan. Berat setiap golongan (Reel) kertas hendaklah disenaraikan bersama-sama jumlah keseluruhannya. Kertas-kertas yang diterima akan ditimbang semula bagi pengesahan beratnya.

3. Tawaran yang diterima selepas dari tarikh ditutup tidak akan dilayan.

4. Semua tawaran HENDAKLAH disertakan dengan contoh kertas, cap atau brand kertas, Syarikat yang membuat serta keterangan-keterangan yang diperlukan di dalam borang tawaran yang disediakan. Semua tawaran hendaklah menggunakan Borang Tawaran yang disediakan. Kegagalan mengisikan keterangan-keterangan yang diperlukan tidak akan dipertimbangkan.

5. Harga Tawaran adalah termasuk menghantar serta menyusun kertas-kertas yang dibekalkan ke Stor Jabatan Percetakan Kerajaan, Kementerian Undang-Undang, Negara Brunei Darussalam di Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

6. Tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang ditutup dengan tidak ada tanda-tanda sipengirim dan hendaklah dialamatkan kepada PENERUSI LEMBAGA TAWARAN dengan menanda di sampul itu :—

PEMBEKALAN KERTAS PELITA BRUNEI 1987 KE JABATAN PERCETAKAN KERAJAAN KEMENTERIAN UNDANG-UNDANG NEGARA BRUNEI DARUSSALAM 17/GP/12/1986

7. Borang Tawaran dan penentuan serta keterangan-keterangan lanjut boleh diperolehi dari Jabatan Percetakan Kerajaan, Kementerian Undang-Undang, Negara Brunei Darussalam semasa Pejabat dibuka.

8. Cagaran tawaran sebanyak \$3,000.00 atas nama Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam hendaklah dibayar di Pejabat Perbendaharaan, Kementerian Kewangan, Negara Brunei Darussalam. Borang-borang tawaran cuma akan diberikan setelah wang cagaran dijelaskan dengan menunjukkan resit pembayaran. Salinan resit HENDAKLAH disertakan dengan tawaran yang dihadapkan. Cagaran ini akan dikembalikan kepada Penawar-penawar yang tidak berjaya. Wang cagaran tidak akan dikembalikan kepada Pembekal-pembekal yang berjaya dalam tawaran mereka jika sekiranya gagal membekalkan kertas-kertas yang berkenaan dengan sepenuhnya.

9. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan teragak-agak mengambil sebarang tindakan kepada Penawar-penawar yang gagal mematuhi peraturan-peraturan yang ada dan tidak terikat kepada mana-mana atau kepada tawaran yang paling rendah.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL: JKR 425 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: 86AB/25100

JAMBATAN KONKRIT TETULANG UNTUK NO. 1 DAN NO. 2 DI JALAN TUNGKU KECIL, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 11 Disember, 1986.

Tarikh tutup: 15 Disember, 1986.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 426 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: 84AD/ABD004

KONTRAK PENGGAL BAGI PEMELIHARAAN, MEMBAIKI DAN SEDIKIT TAMBAHAN UNTUK PERKHEMAHAN ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI DI MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 18 Disember, 1986.

Tarikh tutup: 22 Disember, 1986.

Cagaran tawaran: \$1,000.00.

BIL: JKR 427 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: 84AD/ABD004

KONTRAK PENGGAL BAGI PEMELIHARAAN, MEMBAIKI DAN SEDIKIT TAMBAHAN UNTUK PERKHEMAHAN ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI DI BANGAR, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 18 Disember, 1986.

Tarikh tutup: 22 Disember, 1986.

Cagaran tawaran: \$1,000.00.

BIL: JKR 428 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AD/ABD004

KONTRAK PENGGAL BAGI PEMELIHARAAN, MEMBAIKI, PENGUBAHAN DAN TAMBAHAN KEPADA BANGUNAN-BANGUNAN DAN KERJA-KERJA KEJURUTERAAN AWAM BAGI PERKHEMAHAN ANGKATAN BERSENJATA DI RAJA BRUNEI DI BOLKIAH, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 18 Disember, 1986.

Tarikh tutup: 22 Disember, 1986.

Cagaran tawaran: \$1,000.00.

BIL: JKR 429 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AD/ABD004

KONTRAK PENGGAL BAGI PEMELIHARAAN, MEMBAIKI, PENGUBAHAN DAN TAMBAHAN KEPADA BANGUNAN-BANGUNAN DAN KERJA-KERJA KEJURUTERAAN AWAM BAGI PERKHEMAHAN ANGKATAN BERSENJATA DI RAJA BRUNEI DI BERAKAS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 18 Disember, 1986.

Tarikh tutup: 22 Disember, 1986.

Cagaran tawaran: \$1,000.00.

BIL: JKR 430 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AD/ABD004

KONTRAK PENGGAL BAGI PEMELIHARAAN, MEMBAIKI, PENGUBAHAN DAN TAMBAHAN KEPADA BANGUNAN-BANGUNAN DAN KERJA-KERJA KEJURUTERAAN AWAM BAGI PERKHEMAHAN ANGKATAN BERSENJATA DI RAJA BRUNEI DI TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 18 Disember, 1986.

Tarikh tutup: 22 Disember, 1986.

Cagaran tawaran: \$1,000.00.

BIL: JKR 431 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AD/ABD004

KONTRAK PENGGAL BAGI PEMELIHARAAN, MEMBAIKI, PENGUBAHAN DAN TAMBAHAN KEPADA BANGUNAN-BANGUNAN DAN KERJA-

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)

ATAU

(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperoleh dari Jabatan Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan.

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

KERJA KEJURUTERAAN AWAM BAGI PERKHEMAHAN ANGKATAN BERSENJATA DI RAJA BRUNEI DI PENANJONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 18 Disember, 1986.

Tarikh tutup: 22 Disember, 1986.

Cagaran tawaran: \$1,000.00.

BIL: JKR 432 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/PEL003

PEMBINAAN TEMBOK DI KAWASAN INSTITUT PENDIDIKAN SULTAN HASSANAL BOLKIAH, GADONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 11 Disember, 1986.

Tarikh tutup: 15 Disember, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 433 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD514/0500

MEMBUAT DAN MEMBEKALKAN:—

(1) 24 SET PERABOT-PERABOT KELAS III UNTUK 4 BLOK RUMAH PANGSA 'F' BAGI KAKITANGAN PEJABAT DAERAH, TEMBURONG.

(2) 2 SET PERABOT-PERABOT KELAS I UNTUK 2 BLOK BANGLO JENIS KINABALU BAGI KAKITANGAN PEJABAT DAERAH, TEMBURONG.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 13 Disember, 1986.

Tarikh tutup: 17 Disember, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 434 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/01000

MEMBUAT DAN MEMBEKALKAN 56 SET PERABOT-PERABOT KELAS III BAGI:—

(1) 48 SET UNTUK 2 BLOK 16 UNIT BARIK DAN KERJA-KERJA YANG BERSANGKUTAN DI GADONG.

(2) 4 SET UNTUK 2 BLOK KELAS F DI SEKOLAH RENDAH JUNJUNGAN.

(3) 2 SET UNTUK TAMBAHAN BARIK KAKITANGAN PERUBATAN DI RAMBAI LAMUNIN.

(4) 2 SET UNTUK SATU BLOK KELAS F DI KAMPONG SELANGAN.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 13 Disember, 1986.

Tarikh tutup: 17 Disember, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 435 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/009145

MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA 2 BUAH RUMAH SEBANDUNG KELAS 'F' DI SEKOLAH RENDAH DATO GANDI, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 13 Disember, 1986.

Tarikh tutup: 17 Disember, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 436 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/PEL070

MAKMAL BAHASA BAGI INSTITUT PENDIDIKAN, GADONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 18 Disember, 1986.

Tarikh tutup: 22 Disember, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 437 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas atau berkelayakan sesuai untuk:

PROJEK No.: 86AW/01800

KAWALAN SERANGGA PEROSAK BAGI SKIM PEMBETUNGAN BANDAR SERI BEGAWAN, PUSAT TINGKATAN ENAM, SEKOLAH PERTUKANGAN, PERKHEMAHAN TENTERA BERAKAS, MUARA, PENJARA JERUDONG, PENANJONG, TUTONG, KUALA BELAIT DAN SERIA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 20 Disember, 1986.

Tarikh tutup: 24 Disember, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 438 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas atau berkelayakan sesuai untuk:

PROJEK No.: 86AW/01800

MENGIKIS, MEMBERSIHKAN DAN MENCAT SEMULA TAKUNGAN BASAH DI STESEN PENGEPAM SALURAN NAJIS BAGI SKIM PEMBETUNGAN BANDAR SERI BEGAWAN, MUARA DAN TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 20 Disember, 1986.

Tarikh tutup: 24 Disember, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 439 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AR407/2602

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR BATU-BATU PECAH UNTUK DI PINGGIR JALAN YANG KUKUH DAN LALUAN JALAN DI KUALA LURAH/LIMBANG, DAERAH BRUNEI-MUARA, PERINGKAT II, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 20 Disember, 1986.

Tarikh tutup: 24 Disember, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 440 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 86AW/00700

MEMBEKAL PASIR BAGI LOJI PEMBERSIHAN AIR, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 20 Disember, 1986.

Tarikh tutup: 24 Disember, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 441 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/009151

MEMBAIKI KESELURUHAN LUAR DAN DALAM SEKOLAH RENDAH KAMPONG MATAMATA, GADONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 20 Disember, 1986.

Tarikh tutup: 24 Disember, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

KENYATAAN TAWARAN JABATAN PENGANGKUTAN DARAT

TAWARAN adalah dipelawa daripada yang berkenaan untuk mendapatkan nombor pendaftaran siri BJ.1 hingga BJ.100 dan BJ.101 hingga BJ.500.

Tawaran tersebut hendaklah dikembalikan kepada Jabatan Pengangkutan Darat, Negara Brunei Darussalam, Jalan Gadong/Kuala Belait dengan menyatakan butir-butir berikut:—

i) Nombor Pendaftaran yang dipohonkan.

ii) Harga Tawaran.

iii) Nama penuh dan alamat.

iv) Nombor kad pengenalan dengan menyertakan wang bayaran perkhidmatan sebanyak \$25.00 bagi tiap-tiap satu tawaran.

Borang tawaran hendaklah dihantar dengan mengguna-

kan sampul surat berukuran 4" x 9" dan catatan perkataan "TAWARAN NOMBOR PENDAFTARAN" di bahagian atas/kiri sampul surat tersebut.

Harga tawaran yang ditawarkan hendaklah tidak kurang dari \$100.00 (satu ratus ringgit sahaja) bagi tiap-tiap satu tawaran.

Borang tawaran dan butir-butir mengenai perkara ini boleh didapati daripada Jabatan Pengangkutan Darat, Jalan Gadong, atau Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam.

Tawaran akan ditutup pada 17 Disember, 1986.

Bilangan Nombor-nombor Pendaftaran yang akan ditawarkan ialah seperti berikut:—

BJ	BJ
1 — BJ 1 hingga BJ 100	
2 — 101	31 — 288

3 — 111	32 — 292
4 — 121	33 — 299
5 — 123	34 — 300
6 — 131	35 — 303
7 — 133	36 — 311
8 — 151	37 — 313
9 — 155	38 — 316
10 — 161	39 — 318
11 — 166	40 — 320
12 — 168	41 — 323
13 — 177	42 — 333
14 — 181	43 — 350
15 — 188	44 — 363
16 — 191	45 — 366
17 — 199	46 — 373
18 — 200	47 — 383
19 — 202	48 — 388
20 — 212	49 — 393
21 — 222	50 — 399
22 — 232	51 — 400
23 — 233	52 — 404
24 — 252	53 — 414
25 — 255	54 — 424
26 — 262	55 — 434
27 — 266	56 — 444
28 — 268	57 — 450
29 — 280	58 — 499
30 — 282	59 — 500

DALAM MAHKAMAH TINGGI DI BANDAR SERI BEGAWAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM BANKRAP NO. 19/1985

PIHAK:—

POLLY TRANSPORT BERHAD Si Piutang/Pemohon
dahulunya dikenali sebagai
POLLY TRANSPORT COMPANY.

PERKARA:—

MD ALI BIN OMAR Si Berhutang/Pihak menentang
yang menjalankan perniagaan
di bawah nama OSYUSI ENTERPRISE
No. 55 Kampong Serasa
Brunei Darussalam.

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa

a) Satu Perintah Penerimaan telah pun dibuat terhadap si berhutang yang berikutan pada 11 Ogos 1986.
Nama dan Alamat:— MD ALI BIN OMAR

Si berhutang

Yang menjalankan perniagaan
di bawah nama
OSYUSI ENTERPRISE
No. 55 Kampong Serasa
Muara
Negara Brunei Darussalam.

Tarikh

Pemohonan: Permohonan Si piutang bertarikh
25 Jun, 1986.

b) Semua Si piutang-si piutang kepada nama yang tersebut di atas hendaklah menghadapkan borang-borang bukti hutang yang boleh diperolehi di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi dengan seberapa segera yang boleh.

c) Semua hutang yang belum dijelaskan oleh si berhutang yang tersebut di atas hendaklah dihadapkan kepada Pegawai Penerima Rasmi, Tingkat Dua Mahkamah Besar, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Bertarikh 19 November, 1986.

MOHAMMED SAIED
Pegawai Penerima Rasmi.

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL: JKR 442 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/009146

MENURAP SEMULA LANTAI KONKRIT DENGAN SIMEN BAGI BILIK DARJAH SEKOLAN RENDAH ANGEREK DESA, BERAKAS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 20 Disember, 1986.

Tarikh tutup: 24 Disember, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 443 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/009142

MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA UNTUK 13 BLOK RUMAH-RUMAH BAGI PROJEK PELADANG-PELADANG MUDA DI LUHAN, JABATAN PERTANIAN, LUHAN, JERUDONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 20 Disember, 1986.

Tarikh tutup: 24 Disember, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00.

PEMBERITAHUAN TAWARAN PEJABAT DAERAH TEMBURONG KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI

TAWARAN-tawaran adalah diterima dari pembekal-pembekal di kawasan Daerah Temburong untuk membekal kayu kepada Pejabat Daerah Temburong, Kementerian Hal Ehwat Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam bagi tempoh selama dua tahun iaitu tahun 1987 dan 1988. Jenis-jenis kayu yang dikehendaki oleh pejabat ini adalah jenis SELANGAN ataupun KAPUR BUKIT yang mana ukuran-ukurannya adalah seperti berikut:—

1. 6" x 6" x 20'
2. 6" x 6" x 18'
3. 6" x 6" x 16'
4. 6" x 6" x 14'
5. 6" x 6" x 12'
6. 4" x 12" x 24'
7. 4" x 12" x 20'
8. 4" x 8" x 18'
9. 4" x 8" x 16'
10. 3" x 6" x 18'
11. 3" x 6" x 16'
12. 3" x 6" x 14'
13. 3" x 6" x 12'
14. 3" x 4" x 18'
15. 3" x 3" x 16'
16. 3" x 3" x 14'
17. 3" x 3" x 12'
18. 2" x 8" x 16'
19. 2" x 4" x 16'
20. 2" x 3" x 18'
21. 2" x 3" x 16'
22. 2" x 3" x 14'
23. 2" x 3" x 12'
24. 2" x 2" x 18'
25. 2" x 2" x 16'
26. 2" x 2" x 14'
27. 2" x 2" x 12'
28. 1 1/2" x 6" x 16'
29. 1" x 8" x 16'
30. 1" x 8" x 14'

31. 1" x 8" x 12'
32. 1" x 2" x 16'
33. 1" x 2" x 14'
34. 1" x 2" x 12'
35. 2" x 2" x 18'
36. 2" x 2" x 16'
37. 2" x 2" x 14'
38. 2" x 2" x 12'
39. 1" x 8" x 18'
40. 1" x 8" x 16'
41. 1" x 8" x 14'
42. 1" x 8" x 12'
43. 1" x 2" x 12'
44. 1" x 2" x 16'
45. 1" x 2" x 14'
46. 1" x 2" x 12'

Juga pembekal-pembekal hendaklah menyatakan harga bagi tiap-tiap satu (1) tan termasuk upah pengangkutan yang mana kayu-kayu tersebut hendaklah dihantar terus ke Bengkel Pejabat Daerah Temburong.

Tawaran-tawaran hendaklah dikirim dengan menggunakan sampul surat biasa yang ditutup tanpa menaruh tanda-tanda atau nama syarikat pembekal di sampul surat tersebut kecuali bilangan rujukan (TENDER No. 1 MEMBEKALKAN KAYU KEPADA PEJABAT DAERAH TEMBURONG BAGI TAHUN 1987 DAN 1988) tuan sahaja ditulis dengan jelas.

Tawaran hendaklah dihantar kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat 12.00 tengah hari pada

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN TELEKOM

1. TAWARAN-tawaran adalah dipelawa bagi TENDER FOR THE SUPPLY OF SINGLE-CHANNEL RURAL SUBSCRIBER RADIO TELEPHONE SYSTEMS.

2. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran di Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari pukul 12.00 tengah hari, hari Isnin 22 Disember 1986. Tawaran-tawaran lewat selepas tarikh dan waktu tersebut di atas tidak akan diterima.

3. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan sampul surat yang bertutup dengan tanda seperti di bawah tanpa menunjukkan identiti pemborong:—

TENDER FOR THE
SUPPLY OF SINGLE-
CHANNEL RURAL
SUBSCRIBER RADIO

TELEPHONE SYSTEM.
TENDER REFERENCE:
JTB/STEE (P&D)/12/1986

4. Dokumen dan syarat-syarat tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Pengarah Telekom, Tingkat Satu, Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam dengan menunjukkan resit wang cagaran berjumlah \$500.00 (dikembalikan) dan \$100.00 (tidak dikembalikan).

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

8. Pembayaran wang cagaran hendaklah dibayar sama ada dengan wang tunai atau chek tempatan yang disahkan oleh bank.

KENYATAAN TAWARAN JABATAN STOR DAN PERBEKALAN NEGARA NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 29 Disember 1986 bagi membekalkan perkara di bawah untuk Jabatan Stor dan Perbekalan Negara:

TAWARAN BIL: 71/1986

(a) Polish, Metal, Brasso No. 6	— 3,600 Tin
(b) Concentrated Multi-Purposes Liquid Cleaner, in 5 Litre Pail	— 800 Bottles

TAWARAN BIL: 72/1986

(a) Lock, Pad with Steel Shackle, Size: 2 1/2" 'UNION' 3104 or 'YALE' 110-60 only	— 1,200 Nos.
(b) Mortice Sash Lock, CP2 Level, CZ-682-24-95 CH 2 1/2" 'UNION' No. 2295	— 1,500 Sets
(c) Locket Alpha — Series 8000 Type: 80G25TR VS32D	— 1,500 Nos.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Jabatan Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3 1/2, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

hari Isnin 13 Disember, 1986. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh tutup yang dinyatakan tidak akan dilayan.

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam adalah tidak terikat bagi menerima tawaran yang paling rendah atau dari sebarang tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

SYARAT-SYARAT
TAWARAN

TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, di Cawangan Pembelian, Bangunan Depoh Logistik, Bolkliah Kem, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 12 Januari, 1987.

b. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Cawangan Pembelian, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Bolkliah Kem, semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat).

c. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjukkan tajuk tawaran sebagaimana yang diiklankan dan tarikh tutup tawaran itu. Contoh-contoh atau katalog-katalog asal mestilah dihantar ke Cawangan Pembelian, Bolkliah Kem. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.

d. Cagaran tawaran adalah dikehendaki bagi tiap-tiap tawaran sebanyak \$100.00.

BIL: PROC/T/262/86

MEMBEKAL:
MATEL FIELD TELEPHONE

BIL: PROC/T/267/86

MEMBEKAL:
NYLON POP SOCK

BIL: PROC/T/268/86

MEMBEKAL:
EMU SPARES

BIL: PROC/T/269/86

MEMBEKAL:
DISPOSAL OF BRASS SALVAGE

BIL: PROC/T/270/86

MEMBEKAL:
MOTOR OUTBOARD 140 HP

BIL: PROC/T/271/86

MEMBEKAL:
ADHESIVE ARALITE LARGE

BIL: PROC/T/272/86

MEMBEKAL:
CHANGI TIMBER

BIL: PROC/T/273/86

MEMBEKAL:
ONE LIGHT CRAWLER TRACTOR

BIL: P/RC/82

MEMBEKAL:
PERKHIDMATAN MEMBAIKI ALAT-ALAT PERKAKAS TENTERA

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM MAHKAMAH PEGAWAI PENGUASA WARIS, BANDAR SERI BEGAWAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

SURAT KUASA PESAKA No. 49/1986

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Dayangku Jamiyah bte Pengiran Zakia, No. 23 Kampong Danau, Tutong kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Mohamad bin Bakar yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah balu kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan, pada 16 Disember, 1986, pada jam 10.00 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan ini bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Penguasa Waris Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

No. 81/1986

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Haji Nordin bin Haji Abd. Salam, No. 47, Kampong Penanjong, Tutong kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Haji Abd. Salam bin Hj. Othman yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah anak kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan, pada 16 Disember, 1986, pada jam 10.00 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan ini bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Penguasa Waris Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 1 Disember, 1986.

No. 178/1986

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Alimah binte Yusop/Yusof, No. 20, Kampong Padnunok, Tutong kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Abu Bakar bin Talifuddin @ Osman yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah balu kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 16 Disember, 1986, pada jam 10.00 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan ini bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Penguasa Waris Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

No. 213/1986

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Pg. Kesuma Negara Pg. Anak Haji Chuch Besar ibni Pg. Bendahara Pg. Muda Hj. Hashim, c/o. D. F. Abang Zen, No. 144, (1st) Floor, Jalan Pemana, Bandar Seri Begawan, kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Yang Teramat Mulia Pg. Anak Puteri Hajjah Besar binti Al-Marhum Sultan Mohammad Jamalul Alam yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah anak kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan, pada 16 Disember, 1986, pada jam 10.00 pagi.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 16 Disember, 1986 jam 10.30 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan ini bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Penguasa Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 25 November, 1986.

NO. 218/1986

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Tuah bin Abd. Rahman @ Julaihi bin Abd. Rahman kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Basara'ah binti Bolok yang telah meninggal dunia di Malaysia dengan sebab iaitu si pemohon ialah suami kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 16 Disember, 1986, jam 9.30 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan ini bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Penguasa Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 29 November, 1986.

NO. 156/1986

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Zaiton binti

Abdullah @ Mat Anak Dol Kampong Amo (B), Temburong kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Nordin bin Abdullah @ Depa Anak Muran yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah balu kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 16 Disember, 1986, jam 2.30 petang.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan ini bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Penguasa Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 26 November, 1986.

NO. 220/1986

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Dy. Lampoh binti Awg. Yusof kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Dayang Hadi binti Awg. Yusof yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah adik beradik kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 16 Disember, 1986, jam 10.00 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan ini bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Penguasa Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 29 November, 1986.

NO. 142/1986

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Harun bin Haji Hassan c/o. Masni binti Hj. Hassan, Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Haji Hassan bin Rajab yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah anak kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 16 Disember, 1986, jam 10.45 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan ini bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Penguasa Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 27 November, 1986.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN TELEKOM

BILANGAN RANCANGAN P4D0010/85

1. TAWARAN-tawaran adalah dipelawa daripada pemborong-pemborong Kelas "A", "B" atau "C" yang berdaftar dengan Jabatan Telekom.

2. Tawaran-tawaran ini ialah bagi pemasangan/pembinaan Saluran, Penggalan parit-parit, Menanam Paip-paip dan Kabel-kabel dan Mendirikan Tiang-tiang pembahagian mengikut perukuran (Perincian) Telekom.

3. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Negara Brunei Darussalam di Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 29 Disember, 1986.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar di dalam sampul surat biasa dan hendaklah bertutup bertanda: "SALAR (MUARA BAHARU) — PEMBAHAGIAN PELANGGAN KABINET 5".

5. Dokumen-dokumen tawaran serta penerangan lanjut boleh diperolehi dari opis Pengarah

Telekom, Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam dengan cagaran tawaran sebanyak \$200.00 yang akan dikembalikan kepada setiap tawaran yang tidak berjaya nanti. Cagaran tawaran akan menjadi hak milik Kerajaan bagi pemborong yang gagal menghantar sebarang tawarannya.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang termurah atau sebarang tawaran.

7. Perbincangan bersama dengan wakil Pengarah di tempat pemasangan/pembinaan adalah satu syarat yang diwajibkan bagi tawaran dan bakal pemborong-pemborong pada jam 9.30 pagi 18 Disember, 1986 di Ibusawat Muara Baharu — Kampong Salar. Tawaran-tawaran tidak akan diterima dari pemborong-pemborong yang tidak hadir bagi perbincangan bersama tempat pemasangan/pembinaan.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN- PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL.: PPL/MTB/313/1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelewa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A' dan 'B' sahaja, yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran Mini Tender yang beralamat di Bangunan Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Rabu 24 Disember 1986 bagi kerja-kerja berikut:—

RE-INFORCEMENT OF 11KV SYSTEM AT KG RATAIE, TEMBURONG.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik, di Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran tersebut adalah \$100.00.

BIL.: PPL/MTB/316/1986

TAWARAN-tawaran adalah

dipelawa dari Pemborong-pemborong yang berdaftar dari JKR Kelas 'B' atau 'C' sahaja, yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran Mini Tender yang beralamat di Bangunan Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Rabu 24 Disember 1986 bagi kerja-kerja berikut:—

CONSTRUCTION OF 5 NOS. OF R.C. PLINTH FOR BATTERY ROOM AT 66KV SUBSTATION.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Tingkat 2, Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran tersebut adalah \$100.00.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN TELEKOM NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

1. TAWARAN-tawaran adalah dipelawa bagi tawaran untuk THE SUPPLY AND DELIVERY OF DUCT SEALING PLUG.

2. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran di Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari pukul 12.00 tengah hari, hari Isnin 12 Januari, 1987. Tawaran-tawaran lewat selepas tarikh dan waktu tersebut di atas adalah tidak akan diterima.

3. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan sampul surat yang bertutup dengan tanda seperti di bawah tanpa menunjukkan identiti pemborong:—

TENDER FOR THE SUPPLY AND DELIVERY OF DUCT SEALING PLUG.

TENDER REFERENCE: JTB/STEE(P)/19/1986

4. Dokumen dan syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Pejabat Pengarah Telekom, Tingkat Satu, Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam dengan menunjukkan resit cagaran berjumlah \$100.00 (tidak dikembalikan) dan \$500.00 (dikembalikan).

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat bagi menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

6. Pembayaran wang cagaran hendaklah dibayar dengan wang tunai atau dengan cek tempatan yang disahkan oleh bank.

SISTEM KOMPUTER PENDAFTARAN TANAH

Dari muka 13

IDR NO	LOT NO	NAMA	LETAK TANAH
118	33	Samsuddin bin Pengarah Latif	Kampong Batu Apoi, Temburong.
135	67	Dk Tengah bte Pg Aliudin Dk Damit bte Pg Aliudin 'As Trustees'	Kg Paliunan B/Apoi, Temburong
20	14	Mohamed Dun bin Haji Metalli Mohamat bin Haji Metalli Mohamed Yakub bin Haji Metalli Fatimah bte Haji Metalli Hajjah bte Haji Metalli	Kg Paliunan B/Apoi, Temburong
50	7	Lim Boo Fong 'As Admin' of Lim See Eng' Ong Boon Pang Han Jim Pong Han Juat Hui Yeo Ho Fui Hon Foo Guan	Kampong Batu Apoi, Temburong.
55	62	Haji Ahmed bin Laksamana	Kg Sungai Selilit, B/Apoi, Temburong.
77	24	Puding bin Buri	Kg Paliunan B/Apoi, Temburong
76	25	Haji Ibrahim bin Awang Hussin (Ratna Diraja) 'As Admin'	Kampong Luagan, Temburong
104	72	Haji Ibrahim bin Awang Hussin (Ratna Diraja)	Kg Sg Luagan Tuan, Temburong
103	71	Haji Jahir bin Haji Mat Nasir Mat Serudin bin Damit	Kg Sg Luagan Tuan, Temburong
102	70	Pg Puting bin Pg Eulaiman Haji Ismail bin Haji Mat Nasir Osman bin Karim	Kampong Paliunan, Temburong
116	90	Pg Noorsalam bte Pg Tengah Haji Ibrahim bin Haji Hussin Haji Abd Rahman bin Hj Hussin Sabli bin Haji Hussin Dayang Tampoi bte Haji Hussin Pg Haji Ismail bin Pg Petra 'As Admin'	Kg Sungai Terusan, Temburong
115	86		
119	18	Zabaidah bte Chuchu Sarbanus bte Daud Fatimah bte Daud	Kg Paliunan B/Apoi, Temburong

BELAIT. — Pengiran Badaruddin bin Pengiran Ghani, Yang Di-Pertua Majlis Belia-Belia Brunei (MBB) menjelaskan tiga perkara dasar yang berhubung kait dengan MBB dan para belia.

Pertama MBB amat menggalakkan usaha Majlis Belia Daerah untuk dapat menghidupkan kembali persatuan-persatuan belia yang telah lama tidak berfungsi.

MBB juga akan terus menyokong usaha-usaha gigih lagi penuh positif Majlis Belia Daerah untuk menggalakkan secara aktif mana-mana persatuan belia yang menjadi kerabatnya melalui projek-projek yang difikirkan bersesuaian.

Ke arah itu beliau mencadangkan supaya projek-projek tersebut diselaraskan bagi mengelakkan duplikasi dan pembaziran. Sesuai dengan itu MBB akan terus menggalakkan mana-mana persatuan belia dan kebajikan bergabung menjadi ahli kerabat Majlis Belia Daerah.

Kedua, Majlis Belia Daerah diharapkan akan dapat mengawasi golongan belia supaya tidak terlibat dengan kegiatan penyalahgunaan dadah dan merosakkan harta benda awam.

"Penyalahgunaan dadah akan menjadikan kita lemah dan berpecah-belah. Kita semua mengetahui dadah selain daripada perosak bangsa ianya juga tetap selamanya menjadi musuh negara," kata Pengiran Badaruddin dalam Majlis Perjumpaan antara Jawatankuasa Tadbir MBB dengan Majlis Belia Daerah Belait.

Dasar ketiga katanya, adalah menjadi harapan MBB untuk melihat perpaduan kukuh di kalangan belia di negara kita.

Perpaduan ini penting bagi melahirkan golongan belia yang akan dapat dijiwai dalam pembangunan dan kemajuan negara khususnya dalam Rancangan Kemajuan Negara lima tahun.

"Adalah menjadi tanggungjawab kita bersama bagi membentasi mana-mana jua pihak yang cuba menggunakan kepentingan diri peribadinya baik secara halus apatah lagi secara terbuka," katanya.

Bercakap ketika mengadakan lawatan muhibah ke Majlis Belia Daerah Belait pada 29 November lepas, Pengiran Badaruddin seterusnya menjelaskan bahawa MBB akan mengemaskinikan lagi projek-projek yang difikirkan berguna untuk golongan belia.

SEMINAR KOPERATIF

Antara projek itu katanya, ahli-ahli Jawatankuasa Tertinggi Majlis Belia Brunei akan mengadakan lawatan muhibah ke Majlis-Majlis Belia Daerah dan selain itu juga akan mengadakan seminar koperatif bagi kerabat-kerabat MBB yang dijangka akan diadakan minggu keempat bulan Disember ini.

Dengan mengadakan lawatan seperti ini katanya, akan dapat merapatkan pandangan dan pemikiran di antara Majlis Belia Daerah dengan MBB, dan berusaha

Hidupkan kembali persatuan belia yang sudah lama tidak berfungsi

Oleh Haniza Abdullah

Gambar-gambar oleh Harun Rashid

untuk menyelesaikan apa-apa jua masalah yang mungkin timbul di kalangan belia di daerah bagi dapat difikirkan bersama-jalan penyelesaian.

Beliau yakin dengan lawatan seperti ini juga akan memberi laluan yang lebih baik kepada MBB untuk merancang projek-projek pergerakan belia di masa-masa hadapan dengan lebih terancang.

Seminar koperatif yang sedang dirancang ketika ini katanya, adalah bertujuan untuk meningkatkan lagi performance dan penglibatan penuh para belia di bidang ekonomi dan perniagaan.

"Kita percaya sebahagian dari kegiatan badan-badan atau persatuan-persatuan belia dan kebajikan negara kita mempunyai hubungan yang rapat dengan perkara ini," terangnya.



BELIA & SUKAN



GAMBAR atas dan bawah merakamkan suasana Majlis Perjumpaan antara Jawatankuasa Tadbir MBB dengan Majlis Belia Daerah Belait. Perjumpaan pada hari itu dihadiri oleh belia dan beliawanis di daerah tersebut.

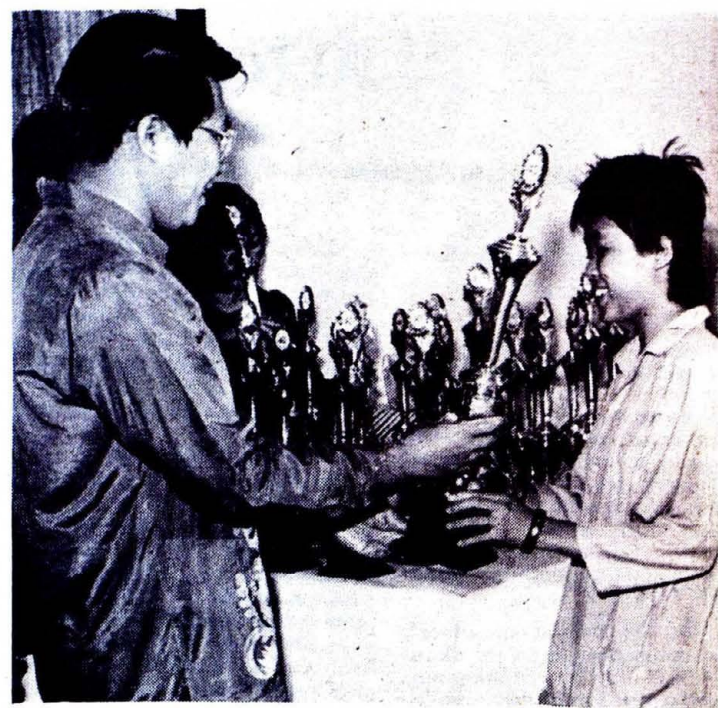


Oleh itu MBB akan menjadikan Seminar Koperatif itu menjadi keutamaan bagi projek tahunan 1986.

Sepanjang tahun 1986 hanya beberapa projek sahaja dapat dijalankan oleh MBB. Dari segi kuantitinya ternampak jelas amat sedikit, tetapi dari segi kualitinya kita semua bersetuju yang projek-projek berkenaan lebih rasional, praktikal dan realistik kerana projek-projek ini berbentuk nasional dalam mana seluruh kerabat MBB akan dapat menikmatinya bersama.

Majlis itu diselenggarakan dengan penyampaian hadiah-hadiah aneka warna belia yang telah disampaikan oleh Penolong Pegawai Daerah Belait, Awang Ahmad Haji Abdul Rahman dan Pengiran Badaruddin bin Pengiran Ghani, Yang Di-Pertua MBB.

Lebih 50 orang belia dari Majlis Belia Daerah Belait hadir di majlis itu. Antara lain tujuannya untuk merapatkan hubungan silaturahim antara semua ahli kerabat MBB di samping berdialog dalam perkara-perkara penting khususnya mengenai belia dan peranan mereka dalam perkembangan dan pembangunan negara.



PENGIRAN Badaruddin bin Pengiran Ghani, Yang Dipertua Majlis Belia-Belia Brunei menyampaikan oskar kepada salah seorang pemenang aneka warna belia.



PENOLONG Pegawai Daerah Belait, Awang Ahmad bin Haji Abd. Rahman menyampaikan oskar kepada salah seorang belia.

Pertandingan nyanyian bagi belia-belia

PERSATUAN Kampong Saba (PERKASA) akan menganjurkan Pertandingan Nyanyian 60an bagi belia-belia Negara Brunei Darussalam.

Pertandingan tersebut diadakan sempena Hari Kebangsaan negara kita dan ianya dinamakan Bintang Nyanyian 60an Hari Kebangsaan.

Menurut jurucakap persatuan itu, pertandingan itu diadakan adalah bertujuan untuk memberi galakan pada golongan belia untuk menceburi dalam bidang nyanyian dan bagi mengeratkan ikatan silaturahim yang telah sedia wujud di kalangan belia di seluruh negara.

Di samping itu ianya juga bertujuan untuk memperingati Hari Kebangsaan dan bagi melahirkan belia-belia yang mempunyai kebolehan dan keupayaan dalam bidang nyanyian.

Terbuka kepada belia-belia yang berumur di antara 16 hingga 35 tahun lelaki dan perempuan yang memegang kad pengenalan kuning dan merah.

Bayaran bagi memasuki pertandingan itu ialah \$10.00 tiap-tiap seorang.

Belia-belia yang telah pernah menyertai pertandingan nyanyian peringkat separuh akhir dan akhir MUTIKA dan peringkat akhir BINTANG REMAJA tidak dibenarkan menyertai pertandingan ini.

Borang-borang penyertaan serta keterangan lanjut mengenai pertandingan itu boleh diperolehi dari Awang Ismail bin Zainal, Pejabat Adat Istiadat; Awang Abd. Jalil bin Haji Bakar, Bahagian Pentadbiran, Radio Televisyen Brunei dan Awang Haji Suhaili bin Haji Ahmad, Pejabat Pos Besar Brunei Darussalam.

Borang-borang yang telah diisi hendaklah dikembalikan kepada nama-nama yang berkenaan tidak lewat dari 27 Disember jam 4.30 petang.

Bengkel Pencak Silat

Pertama kali diadakan di negara kita



Kelolaan Jaafar Haji Ibrahim

BELIA & SUKAN

Kegiatan sukan di sana sini

Liga bola sepak Daerah Belait anjuran BDAFA

PERSATUAN Bola Sepak Amatuer Daerah Belait (BDAFA) akan menganjurkan liga bola sepak bagi musim tahun 1987 yang bermula pada Januari depan.

Liga tersebut hanya terbuka kepada kelab-kelab, persatuan-persatuan belia dan kebajikan, jabatan-jabatan kerajaan, firma-firma dan syarikat swasta dan badan-badan di daerah tersebut yang sah pendaftarannya di sisi undang-undang pendaftaran Negara Brunei Darussalam.

Bayaran bagi memasuki perlawanan tersebut ialah \$150.00 bagi sebuah pasukan dan bayaran tersebut hendaklah dijelaskan apabila menghantar borang penyertaan.

Borang-borang serta keterangan lanjut mengenai perlawanan itu boleh didapati sekarang daripada Abang Haji Morshidi bin Haji Suhaili, Bahagian Unit Kegiatan Luar (Jasmani), Jabatan Pelajaran, Kuala Belait dan dari Awang Ali bin Sapar, Pejabat Lembaga Bandaran, Kuala Belait.

Tarikh terakhir bagi mengembalikan borang-borang berkenaan ialah pada 18 Disember depan dan hendaklah dihantar kepada Abang Haji Morshidi bin Haji Suhaili, Bahagian Unit, Kegiatan Luar (Jasmani), Jabatan Pelajaran, Kuala Belait.

Kejohanan bola sepak Kementerian Kewangan

KEJOHANAN Bola Sepak bagi jabatan-jabatan di bawah Kementerian Kewangan telah bermula pada 5 Disember lalu bertempat di Padang Kebajikan, Belia dan Sukan di Berakas.

Sejumlah 17 buah pasukan mengambil bahagian dalam kejohanan tersebut yang telah dirasmikan oleh Awang Abd. Rahim bin Abd. Latif, Pegawai Pentadbir Kanan di Kementerian Kewangan.

Unit Perancang Ekonomi telah menewaskan Lembaga Kemajuan Ekonomi dengan jaringan 1-0 di hari pembukaan kejohanan tersebut.

Sarawak juara Pesta Sukan JKR Borneo

SARAWAK telah muncul sebagai juara Pesta Sukan JKR Borneo yang telah berlangsung di sini baru-baru ini.

Naib juara telah disandang oleh Sabah sementara pemenang ketiga jatuh kepada tuan rumah, Brunei Darussalam.

Pesta Sukan tersebut telah berlangsung selama empat hari di sini dan seramai lebih 200 orang atlit dari ketiga-tiga buah negara telah bertanding.

Satu majlis penyampaian hadiah telah dilangsungkan di Stadium Negara Hassanal Bolkiah yang telah dilakukan oleh Yang Berhormat Pengiran Dato Seri Laila Jasa Dr. Ismail bin Pengiran Haji Damit, Menteri Pembangunan.

SENI Pencak Silat, satu permainan tradisi kita orang-orang Melayu Brunei sejak zaman-berzaman dan hingga masa kini masih terpelihara dan berkembang maju.

Dengan kehalusan dan kelembutannya telah memikat hati para penonton yang menyaksikan sehinggakan permainan tradisi kita ini mendapat perhatian dari orang-orang luar.

Seni memperlihatkan diri ini sering diadakan ketika majlis-majlis perkahwinan dan seumpamanya.

Bagi meningkatkan mutu pencak silat di negara ini khususnya dalam bahagian jurulatih dan pengadilan yang pada masa ini kita belum

begitu berkemahiran, maka Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan telah berusaha untuk menganjurkan Bengkel Pencak Silat. Ianya merupakan kali pertama diadakan di negara kita, Brunei Darussalam.

Bengkel Pencak Silat ini akan diadakan di kedua-dua Daerah Brunei dan Muara dan Kuala Belait. Bagi Daerah Brunei dan Muara bengkel tersebut akan bermula esok, 11 hingga 13 Disember di Pusat Belia dan bagi Daerah Belait ianya akan diadakan dari 14 hingga 15 Disember di Dewan Kemasyarakatan Kuala Belait.

Menurut jurucakap jabatan

tersebut, bengkel ini bertujuan untuk memupuk dan menyatupadukan pesilat-pesilat di negara ini ke arah satu penubuhan Persekutuan Pencak Silat Brunei Darussalam.

Dengan adanya bengkel seperti ini ianya akan dijadikan sebagai asas perancangan aktiviti permulaan ke arah pembentukan persekutuan tersebut di mana nanti pesilat-pesilat Negara Brunei Darussalam juga mengetahui dan mempelajari undang-undang dan peraturan-peraturan pencak silat antarabangsa di mana sebelum ini negara kita tidak pernah menyertai mana-mana perlawanan antarabangsa disebabkan ketiadaan penubuhan Persekutuan Pencak Silat.

Menurut jurucakap itu lagi, bengkel tersebut akan dikendalikan oleh pakar-pakar pencak silat dari Republik Indonesia khususnya Komite Olimpik Nasional Indonesia (KONI).

Antara aturcara yang akan dimuatkan dalam bengkel itu ialah mengenai bengkel jurulatih dan bengkel juri dan pengadilan. Di samping itu ceramah yang menyentuh pencak silat juga akan diadakan iaitu seperti teknik-teknik pertandingan olahraga pencak silat.

Bengkel ini akan dijadikan penilaian bagi memilih peserta-peserta yang mempunyai potensi yang baik di bidang pencak silat bagi menyertai sebarang kejohanan di peringkat antarabangsa.

Pupuk semangat perpaduan integrasi yang rapi

YANG Berhormat Pengiran Dato Seri Laila Jasa Dr. Ismail bin Pengiran Haji Damit mengharapkan agar Pesta Sukan Ria antara jabatan-jabatan di bawah Kementerian Pembangunan akan dapat merapatkan dan memupuk semangat perpaduan integrasi yang rapi dan co-operation yang mendalam di antara semua lapisan pegawai dan kakitangan dari peringkat atasan hingga bawah.

Dalam hubungan itu, Yang Berhormat juga menyeru semua pegawai dan kakitangan kementerian tersebut agar sentiasa berkhidmat dengan penuh azam dan tekad demi untuk mewujudkan satu pentadbiran yang bersih, cekap, jujur dan amanah serta berwaspada tentang penyalahgunaan dadah.

Menteri Pembangunan itu menegaskan demikian dalam buku program Pesta Sukan Ria 1986. Pesta tersebut telah berlangsung di Padang Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan di Berakas pada 7 Disember yang lalu.

Tujuan diadakan pesta sukan itu ialah untuk mengeratkan lagi perpaduan dan hubungan silaturahim yang sudahpun wujud di dalam kementerian tersebut.

"Adalah diharapkan melalui sukan ria ini perpaduan dan hubungan silaturahim dapat diwujudkan di semua peringkat dari pegawai kanan hingga kakitangan bawah." jelas Haji Mohd. Yassin bin Ampuan Salleh selaku pengerusi tertinggi pesta sukan tersebut.

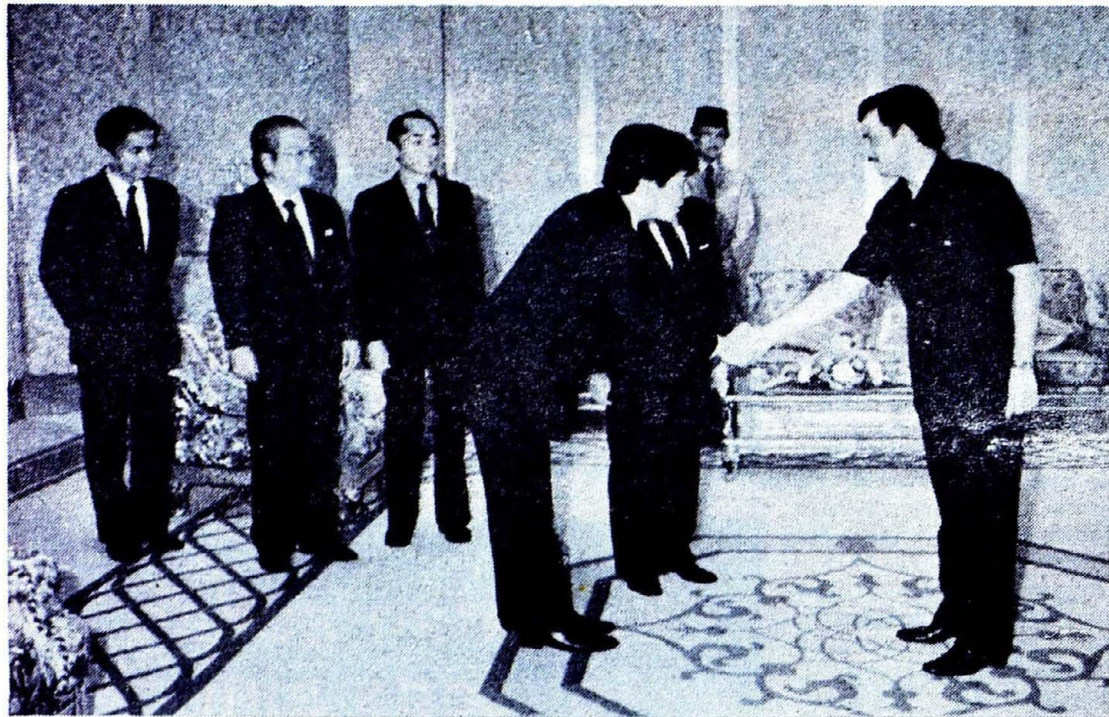
Menurut beliau, terlaksananya sukan ria pada

hari itu adalah hasil inisiatif dan kerjasama semua jabatan di bawah Kementerian Pembangunan. Mudah-mudahan perpaduan seperti ini akan dapat dipertingkatkan bukan sahaja di dalam kegiatan seperti ini malahan juga di dalam semua kegiatan di Kementerian Pembangunan.

Sebanyak 17 acara telah diadakan dalam pesta tersebut. 10 acara sukan untuk berpasukan dalam Kementerian Pembangunan. Di samping itu tujuh acara lagi terbuka kepada Menteri, Timbalan Menteri, Setiausaha-Setiausaha Tetap, isteri-isteri pegawai kanan, kanak-kanak dan pegawai dan kakitangan veteran.

YANG Berhormat Pengiran Dato Seri Laila Jasa Dr. Ismail bin Pg. Haji Damit, Menteri Pembangunan ketika diperkenalkan kepada ketua-ketua pasukan (atas sekali). Gambar tengah dan bawah memperlihatkan suasana pesta tersebut yang sangat melucukan dan menarik perhatian. — Gambar oleh Haji Sharbini.





KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menerima mengadap rombongan dari dua buah perbadanan baru-baru ini. Gambar atas kanan kelihatan ketika Baginda menerima mengadap tiga orang eksekutif Syarikat-Syarikat Royal Dutch/Shell yang diketuai oleh Awang Jan Choufoer. Sementara gambar atas kelihatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia menerima mengadap rombongan dari Perbadanan Mitsubishi, Jepun yang diketuai oleh Naib Yang Di-Pertua Eksekutifnya, Awang Taizo Yamada. — Gambar oleh Pengiran Haji Yaakub.



DUA ROMBONGAN DITERIMA MENGADAP

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, telah berkenan menerima mengadap rombongan dari dua buah perbadanan.

Kedua-dua istiadat tersebut berlangsung pada petang Khamis, 4 Disember lepas di Istana Nurul Iman di sini.

Istiadat pertama ialah bagi tiga orang eksekutif Syarikat-Syarikat Royal Dutch/Shell, yang terdiri dari Awang J. H. Choufoer dan Awang H. van Engelshoven, Pengarah-Pengarah Urusan Kumpulan Syarikat-Syarikat Royal Dutch/Shell, dan Awang K. Mackrell, Pengarah Kumpulan Shell bagi Kawasan Timur Jauh

dan Australasia.

Di Istiadat Mengadap itu, pegawai-pegawai berkenaan telah disertai oleh Pengarah Urusan Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad, Awang Nico van Dijk dan Pengurus Hal-Ehwal Awam Shell Brunei,

Awang Mohd. Zaini bin Haji Omar.

Sementara itu, istiadat kedua ialah bagi rombongan dari Perbadanan Mitsubishi Jepun — yang diketuai oleh Naib Yang Di-Pertua Eksekutifnya, Awang T. Yamada.



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri Negara Brunei Darussalam berangkat ke majlis jamuan bersempena Hari Ulang Tahun Keputeraan Raja Thailand, Duli Yang Maha Mulia Raja Bhumibol Adulyadej yang ke-59.

Majlis jamuan tersebut telah berlangsung di Dewan Orang-Orang Kenamaan, Stadium Negara Hassanal Bolkiah pada malam 5 Disember lepas.

Jamuan tersebut telah dipersembahkan oleh Duta Besar Thailand ke Negara Brunei Darussalam, Tuan Yang Terutama Tuan Somchit Ingsingha.

Antara yang hadir di majlis itu termasuklah menteri-menteri kabinet, diplomat-diplomat asing, pegawai-pegawai dan kakitangan kerajaan serta jemputan-jemputan khas (gambar atas oleh Pg. Bahar PHO).

Susunan pentadbiran Kementerian Hal Ehwal Ugama

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah memperkenankan satu susunan pentadbiran Kementerian Hal Ehwal Ugama dan melantik pegawai-pegawai berikut sebagai Pengarah mulai 1 haribulan Disember 1986: —

Setia Ustaz Haji Abd. Aziz bin Juned menjadi Pengarah Hal Ehwal Syariah.

* Ustaz Haji Mohd. Amin bin Pehin Datu Pekerma Dewa Haji Abd. Rahim menjadi Pengarah Pengajian Islam.

* Awang Haji Abu Bakar bin Haji Tengah menjadi Pengarah Urusan Haji.

* Awang Haji Ibrahim bin Pehin Orang Kaya Laila (Begawan Mudim) Dato Haji Ismail menjadi Pengarah Pusat Dakwah Islamiah.

* Yang Dimuliakan Pehin Tuan Imam Dato Paduka Seri

RAMALAN CUACA ←-- minggu ini --→

HUJAN turun akan lebih berlaku dalam minggu ini. Hujan akan kebanyakan turun pada larut malam di kawasan berhampiran pantai dan di sebelah petang pula di kawasan pedalaman.

JADUAL AIR PASANG DAN SURUT

Tarikh	Air Pasang Penuh (jam)	Paras Air (meter)	Air Surut Penuh (jam)	Paras Air (meter)
10 Dis.	0503	1.5	1248	0.7
	2125	1.5	—	—
11 Dis.	0747	1.3	0236	1.2
	2051	1.6	1326	0.9
12 Dis.	1003	1.3	0353	0.9
	2059	1.8	1402	1.1
13 Dis.	1208	1.3	0437	0.7
	2123	2.0	1435	1.2
14 Dis.	1320	1.4	0516	0.6
	2155	2.1	1507	1.3
15 Dis.	1429	1.4	0554	0.5
	2230	2.3	1535	1.4
16 Dis.	2307	2.3	0630	0.4

Jadual ini adalah bagi Pelabuhan Muara. Bagi Bandar Seri Begawan waktu-waktu air pasang seperti yang tertara di atas hendaklah dicampur 45 minit dan bagi air surut dicampur 30 minit. Sementara bagi Daerah Tutong waktu air pasang hendaklah ditolak 45 minit dan air surut ditolak 30 minit. Manakala bagi Daerah Belait waktu air pasang hendaklah ditolak 60 minit dan air surut ditolak 30 minit.

WALLAHUAKLAM.

Brunei Shell Tankers Sendirian Berhad kini ditubuhkan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Perjanjian baru bagi penubuhan Brunei Shell Tankers Sendirian Berhad telah ditandatangani di satu majlis yang berlangsung di Bangunan Plaza Syarikat Penerbangan Diraja Brunei di sini pada 3 Disember lepas.

Menandatangani bagi pihak Kerajaan Negara Brunei Darussalam ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, Menteri Kewangan Negara Brunei Darussalam.

Juga menandatangani perjanjian tersebut ialah

Pengarah Urusan Brunei Shell Tankers Sendirian Berhad, Ketua Eksekutif LNG Brunei Sendirian Berhad dan Cold-gas Brunei Sendirian Berhad, Awang Nico van Dijk.

Awang Jan Choufoer, Pengarah Urusan Kumpulan Syarikat-Syarikat Royal Dutch/Shell dan Awang Taizo Yamada, Naib Presiden Eksekutif, Perbadanan Mitsubishi juga telah menandatangani perjanjian itu.

Majlis menandatangani perjanjian tersebut telah disaksikan oleh Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin bin Pengiran Haji Abas, Menteri Undang-Undang.



PERJANJIAN baru bagi penubuhan Syarikat Brunei Shell Tankers Sendirian Berhad, ditandatangani oleh Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, Menteri Kewangan bagi pihak Kerajaan Negara Brunei Darussalam. — Gambar oleh Haji Sharbini Taha.